



**HP Vectra VE**  
*series 7*  
**Εγχειρίδιο χρήσης**

---

## Επισήμανση

Οι πληροφορίες που περιέχει αυτό το εγχειρίδιο μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Η Hewlett-Packard δεν παρέχει καμία εγγύηση οιασδήποτε τύπου ως προς το εδώ αναφερόμενο υλικό, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ των άλλων, και των σιωπηρών εγγυήσεων εμπορευσιμότητας και καταλληλότητάς του για οποιονδήποτε σκοπό. Η Hewlett-Packard δε φέρει ευθύνη για τα σφάλματα που είναι πιθανόν να περιέχει αυτό το εγχειρίδιο ή για τις εκούσιες ή ακούσιες βλάβες που μπορεί να προκληθούν από τη χρήση του.

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες ιδιοκτησίας της Hewlett-Packard, νομικά κατοχυρωμένες και με την επιφύλαξη παντός δικαιώματός της. Απαγορεύεται η φωτοαντιγραφή, αντιγραφή, αναπαραγωγή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή μετάφραση σε άλλη γλώσσα μέρους ή όλου του εγχειριδίου, χωρίς την έγγραφη άδεια της Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, NT® και Windows® είναι κατατεθειμένα εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις ΗΠΑ.

Hewlett-Packard France  
Commercial Desktop Computing Division  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

© 1998 Hewlett-Packard Company

---

---

# Εγχειρίδιο Χρήσης

---

## Σε ποιόν απευθύνεται το εγχειρίδιο

Το εγχειρίδιο αυτό θα πρέπει να διαβάσει οποιοσδήποτε θέλει:

- Να εγκαταστήσει και να ρυθμίσει τον υπολογιστή για πρώτη φορά.
- Να επιλύσει τα προβλήματα που ανακύπτουν κατά τη χρήση του υπολογιστή
- Να εξακριβώσει τις διαθέσιμες πηγές πληροφόρησης και υποστήριξης.

---

## Πολύτιμες συμβουλές εργονομίας

Θεωρούμε πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις πληροφορίες για την εργονομία του περιβάλλοντος εργασίας σας πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τον υπολογιστή σας. Αν είστε χρήστες Windows NT 4.0 και Windows 95, μπορείτε να κάνετε κλικ στην Έναρξη και στη συνέχεια να επιλέξετε **Προγράμματα - HP Info**.

---

## Σημαντικές συμβουλές για την ασφάλειά σας

---

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία ότι μπορείτε να σηκώσετε μόνοι σας με ασφάλεια τον υπολογιστή και την οθόνη, μην επιχειρήσετε να το κάνετε χωρίς βοήθεια. Για την ασφάλειά σας, να συνδέετε πάντα τις συσκευές σας σε γειωμένη παροχή ρεύματος. Να χρησιμοποιείτε πάντα καλώδιο ρεύματος με κατάλληλα γειωμένο βύσμα όπως αυτό που συνοδεύει το μηχάνημά σας ή καλώδιο κατασκευασμένο σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα σας. Αυτός ο υπολογιστής αποσυνδέεται από την τροφοδοσία ρεύματος αν βγάλετε το καλώδιό του από την πρίζα. Αυτό σημαίνει ότι ο υπολογιστής πρέπει να βρίσκεται κοντά σε πρίζα στην οποία η πρόσβαση είναι εύκολη. Για την ασφάλειά σας, ποτέ μην αφαιρείτε το κάλυμμα του υπολογιστή, αν πρώτα δεν έχετε βγάλει το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και δεν έχετε αποσυνδέσει τον υπολογιστή από οποιοδήποτε συνδέσεις του σε τηλεπικοινωνιακό δίκτυο. Να επανατοποθετείτε πάντα το κάλυμμα του υπολογιστή πριν τον θέτετε σε λειτουργία. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην ανοίξετε το τροφοδοτικό του υπολογιστή.

Ο υπολογιστής αυτός της HP είναι ένα προϊόν που πληροί τις προδιαγραφές class 1 των συσκευών laser. Μην επιχειρήσετε την οποιαδήποτε επέμβαση στις μονάδες laser.

---

# Περιεχόμενα

Σε ποιόν απευθύνεται το εγχειρίδιο . . . . .	iv
Πολύτιμες συμβουλές εργονομίας. . . . .	iv
Σημαντικές συμβουλές για την ασφάλειά σας. . . . .	iv

## 1 Εγκατάσταση και ρύθμιση του υπολογιστή

Αποσυσκευασία του υπολογιστή. . . . .	2
Σύνδεση ποντικιού, πληκτρολογίου και εκτυπωτή . . . . .	3
Σύνδεση της οθόνης. . . . .	4
Σύνδεση σε Δίκτυο (σε ορισμένα μοντέλα μόνον) . . . . .	5
Σύνδεση Πρόσθετου Εξοπλισμού Ήχου (σε ορισμένα μοντέλα μόνον) . .	6
Σύνδεση των καλωδίων ρεύματος . . . . .	7
Ο Πίνακας Ελέγχου Υλικού του Υπολογιστή σας. . . . .	9
Εκκίνηση και κλείσιμο του υπολογιστή . . . . .	10
Εκκίνηση του υπολογιστή . . . . .	10
Εκκίνηση του υπολογιστή για πρώτη φορά . . . . .	11
Αλλαγή του λειτουργικού συστήματος . . . . .	12
Κλείσιμο του υπολογιστή. . . . .	12
Χρήση της Διαχείρισης Ενέργειας. . . . .	13
Διαχείριση Υπολογιστή Γραφείου με το πρόγραμμα HP TopTools for Desktops. . . . .	13

Πρόσθετες πληροφορίες και βοηθητικές οδηγίες. . . . .	14
Στο σκληρό δίσκο του υπολογιστή σας . . . . .	14
Στο MIS Kit, στο Web, για τον υπολογιστή σας. . . . .	15
 <b>2 Εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού στον υπολογιστή</b>	
Εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού . . . . .	18
Μεταφορά του οδηγού αναβαθμίσεων και συντήρησης από τη σελίδα της HP στο web. . . . .	18
Τι μπορείτε να εγκαταστήσετε . . . . .	19
Αφαίρεση και επανατοποθέτηση του καλύμματος. . . . .	20
Αφαίρεση του καλύμματος . . . . .	20
Επανατοποθέτηση του καλύμματος μετά την εγκατάσταση των εξαρτημάτων . . . . .	21
Αφαίρεση και επανατοποθέτηση του τροφοδοτικού . . . . .	22
Εγκατάσταση πρόσθετης μνήμης . . . . .	23
Εγκατάσταση κεντρικής μνήμης . . . . .	23
Εγκατάσταση άλλων στοιχείων πρόσθετου εξοπλισμού . . . . .	25
Συνοπτική περιγραφή της εγκατάστασης συσκευών μαζικής αποθήκευσης. . . . .	25
Διαμόρφωση καρτών επέκτασης . . . . .	30
Εγκατάσταση καλωδίου ασφαλείας . . . . .	32

### 3 Επίλυση προβλημάτων

HP DiagTools. . . . .	34
Αν ο υπολογιστής δεν εκκινεί σωστά . . . . .	34
Αν υπάρχει πρόβλημα σε κάποια συσκευή του υπολογιστή . . . . .	35
Η οθόνη δε λειτουργεί σωστά . . . . .	35
Αν δε λειτουργεί το πληκτρολόγιο. . . . .	36
Αν δε λειτουργεί το ποντίκι . . . . .	36
Αν ο υπολογιστής σας έχει πρόβλημα με το λογισμικό του . . . . .	37
Αν ο υπολογιστής σας έχει πρόβλημα με τη διαμόρφωσή του . . . . .	37
Υπηρεσίες υποστήριξης και πληροφόρησης της Hewlett Packard . . . . .	38
<b>Ευρετήριο . . . . .</b>	<b>39</b>
Φυσικά χαρακτηριστικά . . . . .	49
Κατανάλωση ρεύματος. . . . .	49
Εκπομπή ακουστικού θορύβου . . . . .	49





---

## Εγκατάσταση και ρύθμιση του υπολογιστή

Το κεφάλαιο αυτό περιέχει πληροφορίες για την εγκατάσταση και χρήση του υπολογιστή σας.

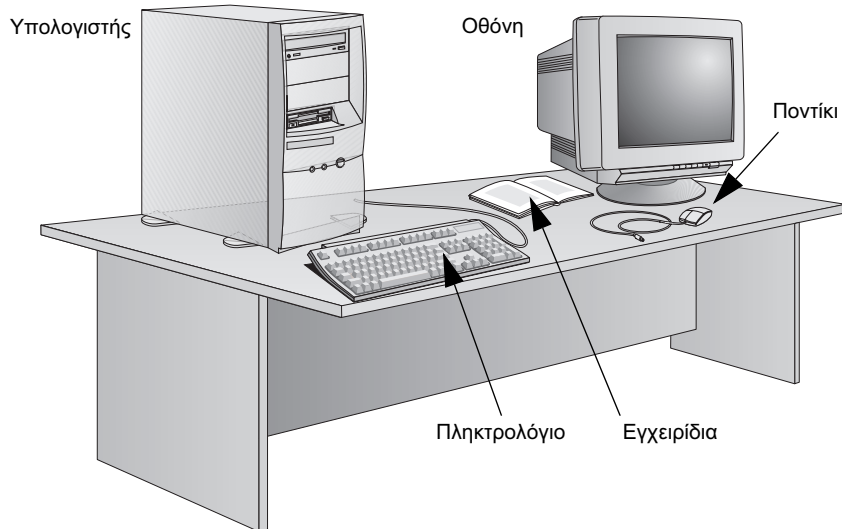
## 1 Εγκατάσταση και ρύθμιση του υπολογιστή

Αποσυσκευασία του υπολογιστή

### Αποσυσκευασία του υπολογιστή

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν δεν είστε βέβαιοι ότι μπορείτε να αποσυσκευάσετε μόνοι σας τον υπολογιστή και την οθόνη χωρίς να προξενήσετε βλάβη στις συσκευές, ζητήστε από κάποιον να σας βοηθήσει.



- 1 Βγάλτε από το χαρτοκιβώτιο όλα τα περιεχόμενα.
- 2 Ανοίξτε τις βάσεις σταθεροποίησης και τοποθετήστε τον υπολογιστή πάνω σε ένα σταθερό γραφείο (ή στο πάτωμα), κοντά σε κάποια παροχή ρεύματος με ευκολία πρόσβασης, φροντίζοντας να υπάρχει αρκετός χώρος για το πληκτρολόγιο, το ποντίκι και τα υπόλοιπα εξαρτήματα και συσκευές.
- 3 Τοποθετήστε τον υπολογιστή σε τέτοια θέση ώστε να έχετε εύκολη πρόσβαση στις θύρες που βρίσκονται στην πίσω πλευρά του.
- 4 Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της οθόνης για οδηγίες σχετικά με την τοποθέτηση της οθόνης.

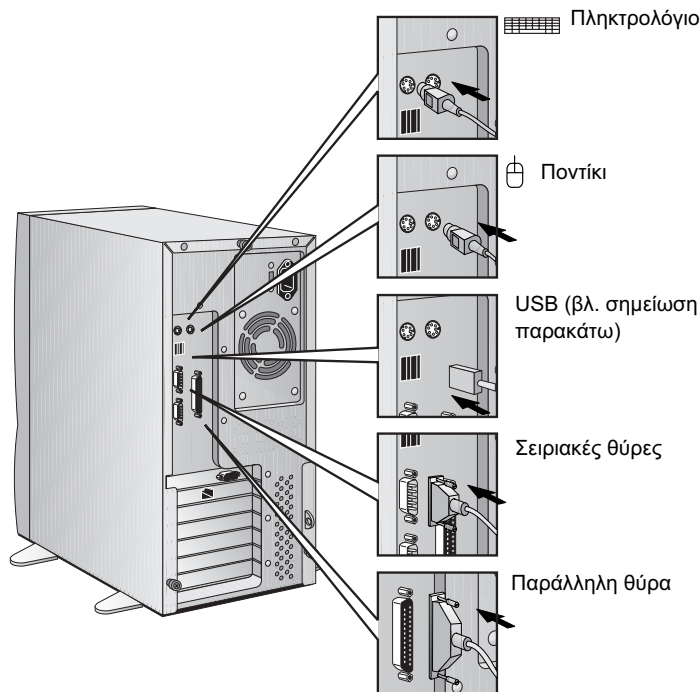
**Λειτουργικό σύστημα** Το λειτουργικό σύστημα του υπολογιστή σας έχει ήδη εγκατασταθεί στο σκληρό δίσκο του μηχανήματος και οι παράμετροί του θα ρυθμιστούν αυτόματα κατά την πρώτη εκκίνηση του υπολογιστή σας.

**Εργαλεία για την εγκατάσταση** Δεν θα χρειαστείτε κανένα βοηθητικό εργαλείο για την εγκατάσταση και το αρχικό "στήσιμο" του υπολογιστή. Ωστόσο, αν σχεδιάζετε να αφαιρέσετε το κάλυμμα και να εγκαταστήσετε πρόσθετο εξοπλισμό, θα χρειαστείτε ένα κατσαβίδι. Περισσότερες πληροφορίες για την εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού θα βρείτε στο κεφάλαιο "Εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού στον υπολογιστή", στη σελίδα 17.

## Σύνδεση ποντικιού, πληκτρολογίου και εκτυπωτή

Συνδέστε το ποντίκι και το πληκτρολόγιο στην πίσω πλευρά του υπολογιστή. Οι ακροδέκτες των καλωδίων έχουν σχεδιαστεί ώστε να ταιριάζουν κατά ένα και μοναδικό τρόπο.

Συνδέστε το καλώδιο του εκτυπωτή στην πίσω πλευρά του υπολογιστή και σφίξτε τις βίδες σύνδεσής του. Ανάλογα με τον τύπο του εκτυπωτή σας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε είτε την παράλληλη θύρα (25 ακροδεκτών), είτε μία από τις σειριακές θύρες (9 ακροδεκτών).

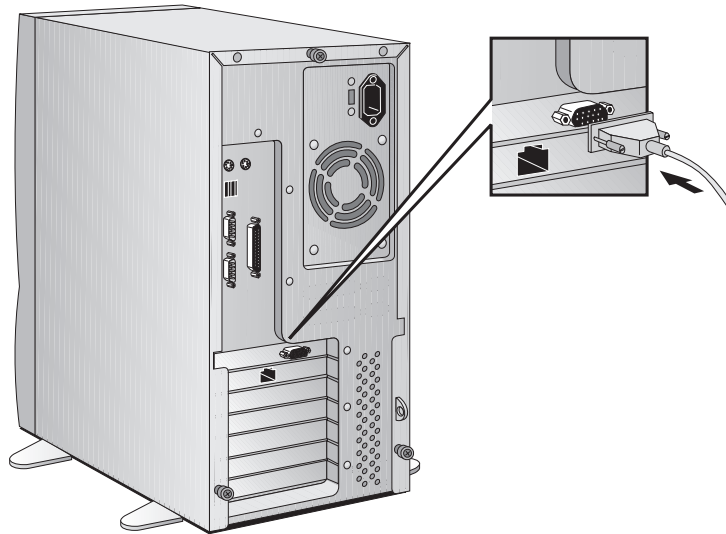


### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι ακροδέκτες Universal Serial Bus (USB) μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συσκευές τύπου USB. Οι περισσότερες συσκευές USB διαμορφώνονται αυτόματα από τα Windows 95 αμέσως μετά τη φυσική τους σύνδεση με τον υπολογιστή. Οι συσκευές USB δεν υποστηρίζονται από όλα τα λειτουργικά συστήματα. Υποστηρίζονται όμως από την τελευταία έκδοση των Windows 95 (η οποία είναι προεγκατεστημένη σε ορισμένα μοντέλα).

## Σύνδεση της οθόνης

Συνδέστε την οθόνη στην πίσω πλευρά του υπολογιστή. *Ο ακροδέκτης του καλωδίου έχει σχεδιαστεί ώστε να ταιριάζει κατά ένα και μοναδικό τρόπο.* Σφίξτε τις βίδες σύνδεσης του καλωδίου της οθόνης.

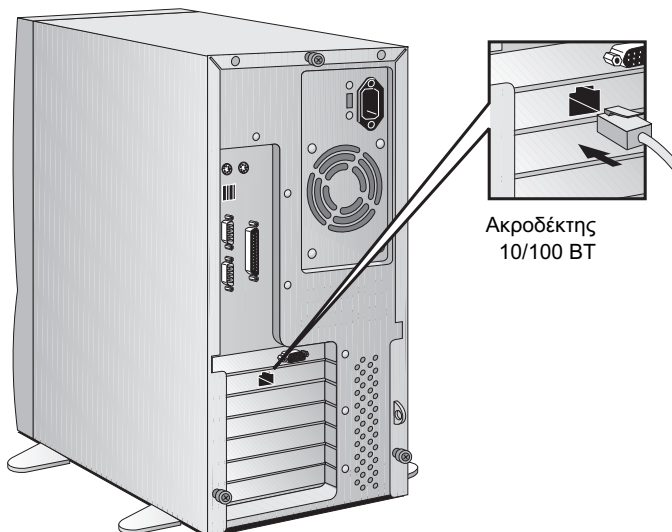


---

## Σύνδεση σε Δίκτυο (σε ορισμένα μοντέλα μόνον)

Ενημερώστε το διαχειριστή του δικτύου σας σχετικά με την πρόθεσή σας να συνδέσετε τον υπολογιστή στο δίκτυο.

Συνδέστε το καλώδιο του δικτύου στον ακροδέκτη τοπικού δικτύου RJ-45 UTP (Μη θωρακισμένο, συστρεμμένο ζεύγος καλωδίων).

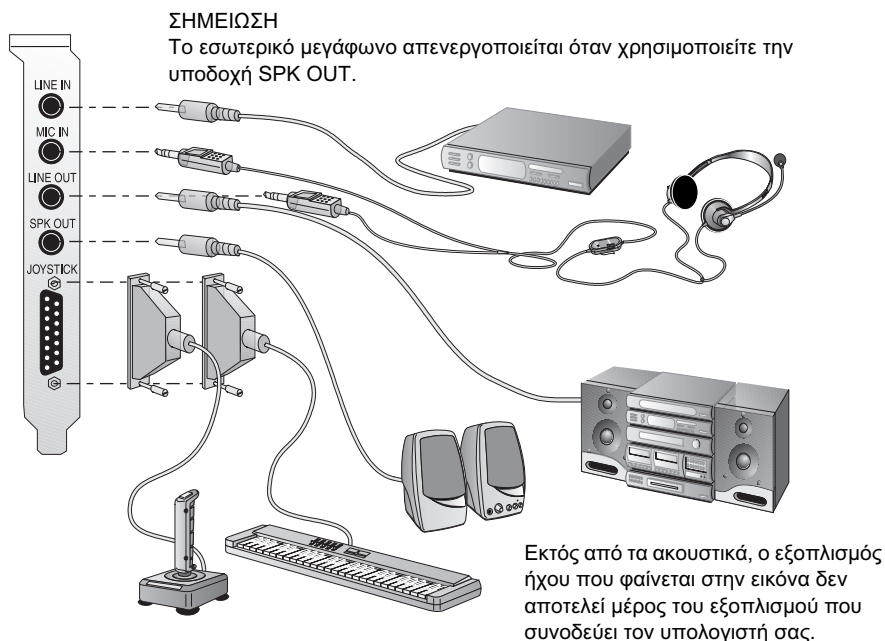


## 1 Εγκατάσταση και ρύθμιση του υπολογιστή

Σύνδεση Πρόσθετου Εξοπλισμού Ήχου (σε ορισμένα μοντέλα μόνον)

### Σύνδεση Πρόσθετου Εξοπλισμού Ήχου (σε ορισμένα μοντέλα μόνον)

Αν ο υπολογιστής σας διαθέτει δυνατότητες multimedia, τότε στην πίσω του πλευρά θα διαθέτει ένα σετ υποδοχών για συσκευές multimedia. Αυτό το σετ υποδοχών multimedia περιλαμβάνει μία υποδοχή εισόδου ('LINE IN'), μία υποδοχή εξόδου ('LINE OUT'), μία υποδοχή σύνδεσης μονάδας MIDI ('JOYSTICK'), μία υποδοχή ακουστικών ('SPK OUT') και μία υποδοχή μικροφώνου ('MIC IN').



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή δυσάρεστων μη αναμενόμενων ηχητικών παρεμβολών, να μηδενίζετε την ένταση του ήχου πριν προχωρήσετε στη σύνδεση των ακουστικών ή των ηχείων. Η υψηλή ένταση του ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει μόνιμες βλάβες στην ακοή σας. Πριν φορέσετε τα ακουστικά, τοποθετήστε τα γύρω από το λαιμό και μηδενίστε την ένταση του ήχου. Όταν φορέσετε τα ακουστικά, αρχίστε να αυξάνετε προοδευτικά την ένταση, έως ότου πετύχετε το άριστο ακουστικό αποτέλεσμα. Διατηρήστε την ένταση του ήχου σ' αυτή τη θέση.

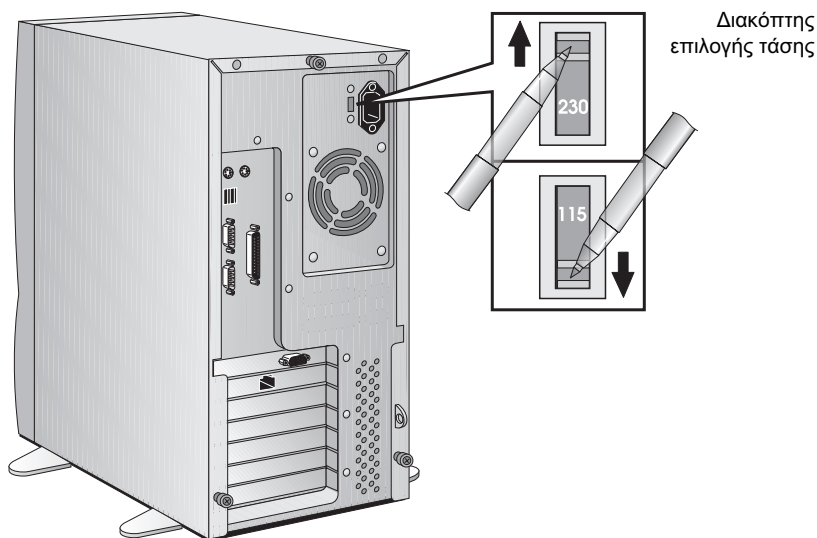
## Σύνδεση των καλωδίων ρεύματος

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την ασφάλειά σας, να συνδέετε πάντα τις συσκευές σας σε γειωμένη παροχή ρεύματος. Να χρησιμοποιείτε πάντα καλώδιο ρεύματος με κατάλληλα γειωμένο βύσμα όπως αυτό που συνοδεύει το μηχάνημά σας ή καλώδιο κατασκευασμένο σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα σας. Αυτός ο υπολογιστής αποσυνδέεται από την τροφοδοσία ρεύματος αν βγάλετε το καλώδιό του από την πρίζα. Αυτό σημαίνει ότι ο υπολογιστής πρέπει να βρίσκεται κοντά σε πρίζα με ευκολία πρόσβασης.

### Διακόπτης επιλογής τάσης

Ο υπολογιστής σας πιθανόν να είναι εξοπλισμένος με διακόπτη επιλογής τάσης, όπως αυτόν που φαίνεται στο διάγραμμα παρακάτω.



Αν ο υπολογιστής σας δεν είναι εξοπλισμένος με διακόπτη επιλογής τάσης, πηγαίνετε κατ' ευθείαν στο βήμα 3, παρακάτω. Σε αντίθετη περίπτωση, ξεκινήστε με το βήμα 1.

- 1 Αφαιρέστε την προειδοποιητική ταινία που καλύπτει τον ακροδέκτη της παροχής ρεύματος του μηχανήματος.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι η επιλεγμένη τάση είναι η ενδεδειγμένη για τη χώρα σας. (Η επιλογή της τάσης γίνεται από τον κατασκευαστή και πρέπει να είναι η σωστή.)

## 1 Εγκατάσταση και ρύθμιση του υπολογιστή

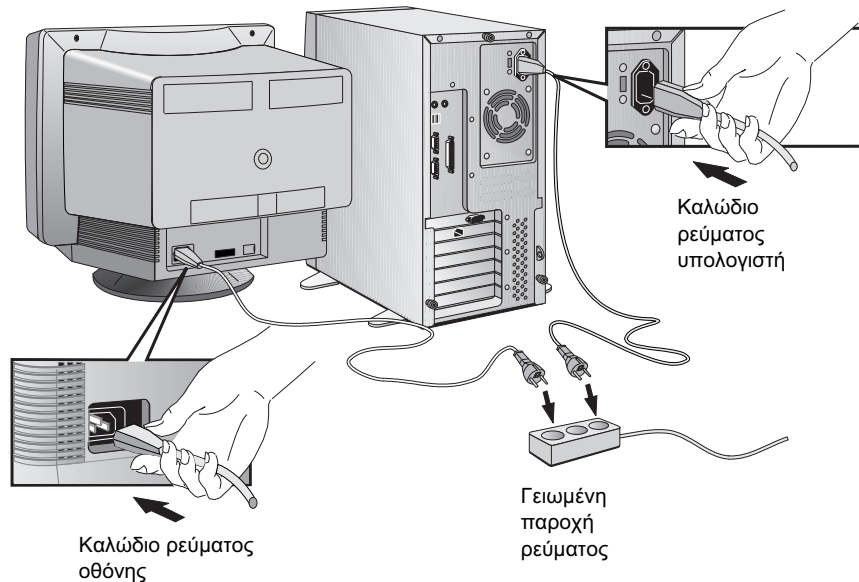
Σύνδεση των καλωδίων ρεύματος

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν ο υπολογιστής σας διαθέτει διακόπτη επιλογής τάσης, βεβαιωθείτε ότι η επιλεγμένη τάση είναι η ενδεδειγμένη για τη χώρα σας πριν συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος του μηχανήματός σας. (Για να διαπιστώσετε εάν ο υπολογιστής σας διαθέτει διακόπτη επιλογής τάσης, ανατρέξτε στην προηγούμενη σελίδα.)

Σύνδεση των καλωδίων ρεύματος.

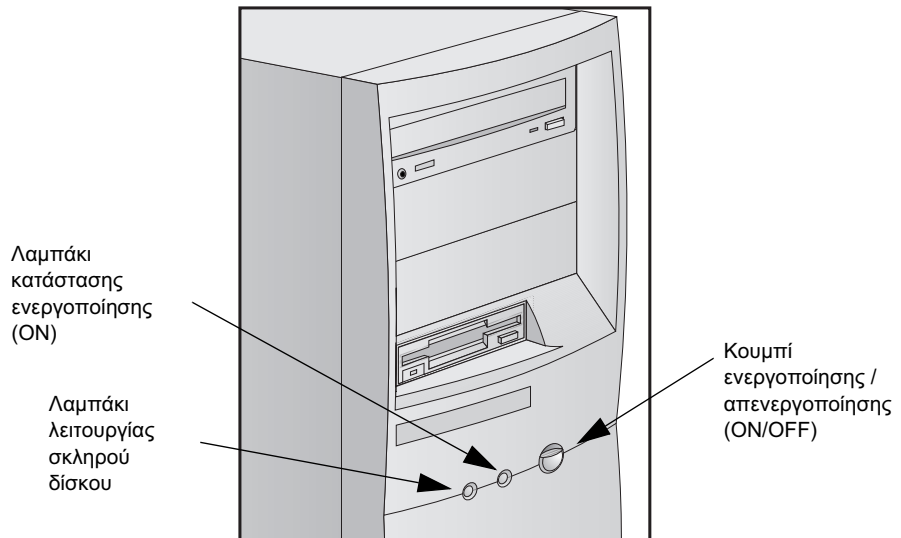
- 3 Συνδέστε τα καλώδια ρεύματος με την οθόνη και τον υπολογιστή. (Οι σχετικοί ακροδέκτες είναι σχεδιασμένοι ώστε να ταιριάζουν κατά ένα και μοναδικό τρόπο.)
- 4 Συνδέστε το άλλο άκρο των καλωδίων ρεύματος οθόνης και υπολογιστή, με την πρίζα.





## Ο Πίνακας Ελέγχου Υλικού του Υπολογιστή σας

Ο πίνακας ελέγχου υλικού του υπολογιστή σας βρίσκεται στην εμπρός πλευρά του υπολογιστή.



Κουμπί  
ενεργοποίησης /  
απενεργοποίησης

Το κουμπί αυτό χρησιμοποιείται για το άναμμα και το σβήσιμο (ενεργοποίηση / απενεργοποίηση) του υπολογιστή. Σε ορισμένα λειτουργικά συστήματα, το σβήσιμο του υπολογιστή πρέπει να γίνεται πάντοτε χρησιμοποιώντας την εντολή Τερματισμός, και όχι με πάτημα του κουμπιού ενεργοποίησης / απενεργοποίησης. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευθείτε τα εγχειρίδια του λειτουργικού συστήματος που χρησιμοποιείτε.

Αν υπάρχει κάποιο πρόβλημα στη διαδικασία τερματισμού και το λογισμικό πάψει να αποκρίνεται, περιμένετε ένα λεπτό και πατήστε επί τέσσερα δευτερόλεπτα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Με τον τρόπο αυτό σβήνετε τον υπολογιστή σας, υπάρχει όμως κίνδυνος απώλειας δεδομένων. Πρέπει να χρησιμοποιείτε αυτή τη μέθοδο τερματισμού της λειτουργίας του υπολογιστή σας μόνον αν δεν λειτουργεί η κανονική διαδικασία τερματισμού.

Λαμπάκι λειτουργίας  
σκληρού δίσκου

Το λαμπάκι αυτό ανάβει/αναβοσβήνει όταν προσπελαύνεται ο σκληρός δίσκος του υπολογιστή σας. Το λαμπάκι ενεργοποιείται επίσης εάν έχετε εγκαταστήσει έναν δεύτερο σκληρό δίσκο IDE (διατίθεται από την HP). Σημειώνεται, πάντως, ότι το λαμπάκι λειτουργίας του σκληρού δίσκου δεν λειτουργεί με δίσκους SCSI.

---

## Εκκίνηση και κλείσιμο του υπολογιστή


---

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ


---

Αν ξεκινάτε τον υπολογιστή σας για πρώτη φορά, ανατρέξτε στην ενότητα "Εκκίνηση του υπολογιστή για πρώτη φορά", στη σελίδα 11.

### Εκκίνηση του υπολογιστή

- 1 Πριν εκκινήσετε τον υπολογιστή, ανοίξτε την οθόνη.
- 2 Για να ενεργοποιήσετε τον υπολογιστή, πατήστε το κουμπί λειτουργίας στην εμπρός πλευρά του. Όταν ενεργοποιείτε τον υπολογιστή, ξεκινά το Τεστ Ελέγχου Εκκίνησης (Power-On-Self-Test ή POST) και, κατά τη διάρκεια της εκτέλεσής του, εμφανίζεται το λογότυπο Vectra. Αν θέλετε να δείτε τις σχετικές με το POST λεπτομέρειες, πατήστε το  για να εμφανιστεί η συνοπτική οθόνη. Αν από τον έλεγχο POST προκύψει σφάλμα, αυτό θα εμφανιστεί αυτόματα.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο *Upgrade and Maintenance Guide* για τον υπολογιστή σας (το οποίο αποτελεί μέρος του MIS Kit που διατίθεται από τη σελίδα υποστήριξης της HP στο web (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>)).

- 3 Αν έχετε ορίσει συνθηματικό στο πρόγραμμα εγκατάστασης *Setup* του υπολογιστή σας και ενεργοποιήσει την επιλογή ελέγχου του συνθηματικού κάθε φορά που εκκινεί ο υπολογιστής σας, θα εμφανιστεί η οθόνη καταχώρισης του συνθηματικού αφού ολοκληρωθεί το τεστ ελέγχου POST. Αν εμφανιστεί το προτροπτικό αυτό, πληκτρολογήστε το συνθηματικό και πατήστε  ώστε να σας επιτραπεί η χρήση του υπολογιστή.

Το σύστημα σας δίνει τρεις ευκαιρίες για να πληκτρολογήσετε το σωστό συνθηματικό. Αν δεν πληκτρολογήσετε το σωστό συνθηματικό για τρεις συνεχόμενες φορές, θα πρέπει να επανεκκινήσετε τον υπολογιστή σας και να προσπαθήσετε ξανά.

## Εκκίνηση του υπολογιστή για πρώτη φορά

Αν ο υπολογιστής σας διαθέτει προεγκατεστημένα προγράμματα, λαμβάνει την αρχική του διαμόρφωση την πρώτη φορά που θα τον εκκινήσετε. Η διαδικασία της αρχικής διαμόρφωσης διαρκεί μερικά λεπτά. Το πρόγραμμα διαμόρφωσης εγκαθιστά την υποστήριξη της εθνικής σας γλώσσας και το απαραίτητο λογισμικό που θα επιτρέψει τη χρήση των συστατικών μερών του υπολογιστή (μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις αυτές, μετά την αρχική τους διαμόρφωση).

## Αρχική διαμόρφωση του λογισμικού


---


### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

---

ΜΗΝ κλείνετε τον υπολογιστή κατά τη διάρκεια διαμόρφωσης του λογισμικού -γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να επιφέρει μη αναμενόμενα αποτελέσματα.

#### 1 Για την αρχική διαμόρφωση του λογισμικού σας:

Αφού ανοίξει ο υπολογιστής, θα εμφανιστεί το λογότυπο Vectra. Ο υπολογιστής εκτελεί το Τεστ Ελέγχου Εκκίνησης (POST). Πατήστε , όσο εμφανίζεται το λογότυπο Vectra, για να δείτε τα αποτελέσματα του ελέγχου POST και τη συνοπτική οθόνη.

Αν εντοπιστεί κάποιο σφάλμα κατά τη διάρκεια εκτέλεσης του διαγνωστικού προγράμματος POST, θα εμφανιστεί αυτόματα στην οθόνη. Μπορεί να σας ζητηθεί να πατήσετε το  ώστε να εκκινήσετε το πρόγραμμα Setup για την επίλυση του σφάλματος.

- 2 Η διαδικασία αρχικής διαμόρφωσης του λογισμικού ξεκινά. Εμφανίζει τα δικαιώματα χρήσης του λογισμικού και σας δίνει την ευκαιρία να διαβάσετε τις οδηγίες "Working in Comfort" (συμβουλές εργονομίας για τους χρήστες υπολογιστών). Στη συνέχεια, υποβάλλει ερωτήσεις σχετικές με τον υπολογιστή. Για παράδειγμα, ζητά το όνομα χρήστη και την επωνυμία της εταιρείας σας. (Αν χρειαστεί, το όνομα χρήστη μπορεί να αλλάξει αργότερα).
- 3 Καθώς εκτελείται η διαδικασία αρχικής διαμόρφωσης, μπορείτε να συμπληρώσετε την κάρτα Εγγύησης που συνοδεύει τον υπολογιστή σας.
- 4 Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαμόρφωσης, κάντε κλικ στο OK, για να επανεκκινήσει ο υπολογιστής.

### Μετά την επανεκκίνηση του υπολογιστή

- Τοποθετήστε το πληκτρολόγιο σε μια άνετη θέση.
- Προσαρμόστε τη φωτεινότητα και το κοντράστ της οθόνης, ώστε να ικανοποιεί τις προτιμήσεις σας. Αν η εικόνα δεν εκτείνεται σε ολόκληρη την οθόνη ή δεν είναι κεντραρισμένη σε σχέση με τις διαστάσεις της τελευταίας, προσαρμόστε τη με τη βοήθεια των ρυθμιστικών κουμπιών που διαθέτει. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της οθόνης για λεπτομέρειες.

### Αλλαγή του λειτουργικού συστήματος

Αν αλλάξετε το λειτουργικό σύστημα του υπολογιστή σας, βεβαιωθείτε ότι το πεδίο **Plug and Play Aware O/S** στο πρόγραμμα εγκατάστασης Setup έχει συμπληρωθεί σωστά. Αν χρησιμοποιήσετε το προεγκατεστημένο λειτουργικό σύστημα, το πεδίο πρέπει να είναι ήδη συμπληρωμένο με την κατάλληλη τιμή. (Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες του προγράμματος Setup του υπολογιστή σας, πατήστε **(F2)** κατά την εκκίνηση).

Για να εξακριβώσετε αν το λειτουργικό σύστημα που χρησιμοποιείτε είναι Plug and Play, ανατρέξτε στα σχετικά εγχειρίδια.

### Κλείσιμο του υπολογιστή

Για να κλείσετε τον υπολογιστή σας, βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει όλες τις εφαρμογές και το λειτουργικό σύστημα (αν είναι απαραίτητο) και στη συνέχεια πατήστε το διακόπτη λειτουργίας του πίνακα ελέγχου.

Με ορισμένα λειτουργικά συστήματα, ο υπολογιστής κλείνει αυτόματα μόλις κλείσετε το λειτουργικό σύστημα.

Αν υπάρξει κάποιο πρόβλημα κατά τη διαδικασία τερματισμού της λειτουργίας και το λογισμικό πάψει να αποκρίνεται, πατήστε έπειτα από ένα λεπτό το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για τέσσερα δευτερόλεπτα. Με τον τρόπο αυτό διακόπτεται η τροφοδοσία του υπολογιστή, αλλά μπορεί να προκληθεί απώλεια δεδομένων. Χρησιμοποιείτε αυτή τη μέθοδο μόνον αν δεν λειτουργεί η κανονική διαδικασία τερματισμού του υπολογιστή σας.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του λειτουργικού συστήματος που χρησιμοποιείτε για πληροφορίες σχετικά με το κλείσιμο ή τον τερματισμό της λειτουργίας του.

---

## Χρήση της Διαχείρισης Ενέργειας

Με τη Διαχείριση Ενέργειας μπορείτε να μειώσετε τη συνολική κατανάλωση ρεύματος του υπολογιστή σας όταν αυτός παραμένει αδρανής.

**Πρόγραμμα Setup** Μπορείτε να διαμορφώσετε τη διαχείριση ενέργειας από το πρόγραμμα Setup. Ανατρέξτε στην ενότητα **Advanced – Power Management Setup** στο πρόγραμμα Setup. (Για να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα Setup, πατήστε **F2** κατά την εκκίνηση.

Ανατρέξτε στα εγχειρίδια του λειτουργικού συστήματος που χρησιμοποιείτε για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες διαχείρισης ενέργειας του λειτουργικού σας συστήματος.

---

## Διαχείριση Υπολογιστή Γραφείου με το πρόγραμμα HP TopTools for Desktops

Το πρόγραμμα HP TopTools for Desktops διατίθεται στα μοντέλα με προεγκατεστημένο λειτουργικό σύστημα Windows 95 και Windows NT 4.0. Διατίθεται επίσης χωρίς χρέωση από τη σελίδα της HP στο web (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

Για να εκκινήσετε το πρόγραμμα HP TopTools for Desktops, ή για να συμβουλευθείτε την ηλεκτρονική βοήθεια για την εφαρμογή στα Windows NT 4.0 ή στα Windows 95, κάντε κλικ στο κουμπί **Εναρξη** και επιλέξτε την καταχώριση **HP DMI** στο μενού **Προγράμματα**.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα HP TopTools for Desktops, ανατρέξτε στην ενότητα *Implementation Guide and White Paper*, στη σελίδα της HP στο web.

## Πρόσθετες πληροφορίες και βοηθητικές οδηγίες

### Στο σκληρό δίσκο του υπολογιστή σας

Πρόσθετη πληροφόρηση σχετικά με τον υπολογιστή σας, θα βρείτε προεγκατεστημένη στο σκληρό δίσκο του. Η πληροφόρηση αυτή περιλαμβάνει:

- HP Information (HP Vectra VE) - επεξηγεί τη διαδικασία πληροφόρησης για τον υπολογιστή σας και τη HP.

Αν χρησιμοποιείτε Windows NT 4.0 και Windows 95, μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές κάνοντας κλικ στην **Έναρξη** και επιλέγοντας **Προγράμματα - HP Info** και, στη συνέχεια **HP Vectra VE**.

- Working in comfort—Οδηγίες πάνω σε θέματα εργονομίας.

Αν χρησιμοποιείτε Windows NT 4.0 και Windows 95, μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές κάνοντας κλικ στην **Έναρξη** και επιλέγοντας **Προγράμματα - HP Info** και, στη συνέχεια, **Working Comfortably**.

- Using Sound - περιγράφει πώς να εκμεταλλευτείτε καλύτερα τις δυνατότητες ήχου του συστήματός σας (μερικά μοντέλα μόνο).

Αν χρησιμοποιείτε Windows NT 4.0 και Windows 95, μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές κάνοντας κλικ στην **Έναρξη** και επιλέγοντας **Προγράμματα - HP Info** και, στη συνέχεια, **Using Sound on Your PC**.

## Στο MIS Kit, στο Web, για τον υπολογιστή σας.

Το MIS Kit, το οποίο είναι σχεδιασμένο για διαχειριστές συστημάτων MIS (Υπηρεσιών Διοικητικής Πληροφόρησης), περιλαμβάνει αυτό το εγχειρίδιο, καθώς επίσης και πληροφορίες εκπαίδευσης, υποστήριξης και τεχνικής φύσης για τον υπολογιστή σας.

Το MIS Kit διατίθεται χωρίς χρέωση από τη σελίδα της HP στο web (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>). Πηγαίνετε στη διεύθυνση αυτή και στη συνέχεια επιλέξτε τον υπολογιστή HP Vectra που χρησιμοποιείτε.

Το MIS Kit περιλαμβάνει τις κατωτέρω πληροφορίες για τον υπολογιστή σας. (Το MIS Kit μπορεί να περιλαμβάνει και άλλα έγγραφα, εκτός από αυτά που αναφέρονται παρακάτω).

Χρήση	Ο οδηγός <i>User's Guide</i> διατίθεται σε διάταξη pdf. Ο οδηγός απευθύνεται στα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για τη διαμόρφωση του υπολογιστή.
Εκπαίδευση	Ο οδηγός <i>Familiarization Guide</i> διατίθεται -στην αγγλική γλώσσα μόνον- σε διάταξη pdf και παρέχει πληροφορίες εκπαίδευσης για τον υπεύθυνο υποστήριξης του υπολογιστή στον οργανισμό σας. Στον οδηγό αυτό εξηγούνται τα τυχόν νέα στοιχεία που περιλαμβάνονται στη διαμόρφωση του υπολογιστή.
Διαμόρφωση και Αναβάθμιση	<p>Ο οδηγός <i>Upgrade and Maintenance Guide</i> διατίθεται σε διάταξη pdf και επεξηγεί αναλυτικά τη διαδικασία εγκατάστασης νέου υλικού στον υπολογιστή, παρέχοντας παράλληλα εκτεταμένες πληροφορίες για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση προβλημάτων.</p> <p>Ο οδηγός <i>Network Administrator's Guide</i> διατίθεται σε διάταξη pdf και απευθύνεται στον υπεύθυνο σύνδεσης του υπολογιστή στο δίκτυο και εγκατάστασης των οδηγών δικτύου.</p> <p>Ο οδηγός <i>Using Sound on Your PC</i> διατίθεται σε διάταξη pdf και απευθύνεται σε όσους αναζητούν πληροφορίες σχετικά με τη διαμόρφωση και την αντιμετώπιση των προβλημάτων που τυχόν ανακύπτουν στο σύστημα ήχου του υπολογιστή αυτού (ορισμένα μοντέλα του μόνον).</p>
Τεχνική Αναφορά	Ο οδηγός <i>Service Handbook</i> διατίθεται σε διάταξη pdf. Το βιβλίο αυτό αναφέρει τα μοντέλα, τις θέσεις των διακοπών, καθώς επίσης και πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά που διατίθενται για αυτόν τον υπολογιστή.





---

## Εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού στον υπολογιστή

Το κεφάλαιο αυτό περιλαμβάνει συνοπτικές πληροφορίες για την εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού στον υπολογιστή σας.

---

### Εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού

Το κεφάλαιο αυτό περιλαμβάνει αναλυτικές πληροφορίες για την εγκατάσταση κεντρικής μνήμης στον υπολογιστή σας. Περιέχει, επίσης, συνοπτικές πληροφορίες για την εγκατάσταση άλλων στοιχείων πρόσθετου εξοπλισμού, όπως μονάδες μαζικής αποθήκευσης και πρόσθετες κάρτες.

Ορισμένα στοιχεία πρόσθετου εξοπλισμού, όπως οι κάρτες τοπικού δικτύου (LAN) απαιτούν την επανεγκατάσταση του πακέτου αναβάθμισης Service Pack 3 (στα Windows NT 4.0 μόνον). Όταν εγκαθιστάτε την αναβάθμιση αυτή, πρέπει επίσης να εγκαταστήσετε εκ νέου τους οδηγούς για την κάρτα γραφικών ATI. Οι σωστοί οδηγοί βρίσκονται στον κύριο κατάλογο οδηγών στο σκληρό δίσκο (C:\SETUP\VIDEODRV). Μπορείτε, επίσης, να μεταφέρετε τους οδηγούς από τη σελίδα της HP στο web (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>)

---

### Μεταφορά του οδηγού αναβαθμίσεων και συντήρησης από τη σελίδα της HP στο web

Ο οδηγός *Upgrade and Maintenance Guide* περιέχει αναλυτικές πληροφορίες για την εγκατάσταση στοιχείων πρόσθετου εξοπλισμού, πάσης φύσεως, στον υπολογιστή σας.

Μπορείτε να μεταφέρετε τον οδηγό *Upgrade and Maintenance Guide* από τη σελίδα της HP στο web (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>)

### Τι μπορείτε να εγκαταστήσετε

#### Κεντρικές μονάδες μνήμης (SDRAM):

κιτ μνήμης 16 MB μονάδες SDRAM

κιτ μνήμης 32 MB μονάδες SDRAM

κιτ μνήμης 64 MB μονάδες SDRAM

κιτ μνήμης 128MB μονάδες SDRAM

#### Μπροστινές θήκες για εγκατάσταση συσκευών

Οδηγός Zip

Οδηγός ταινίας

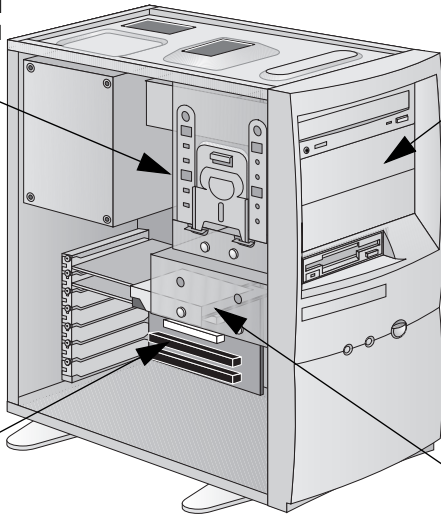
Οδηγός CD-ROM (είναι ήδη εγκατεστημένος σε ορισμένα μοντέλα)

#### Θέσεις προαιρετικών καρτών

Δύο ISA, τρεις PCI και μία AGP (σε ορισμένες θέσεις ίσως να έχουν εγκατασταθεί ήδη κάρτες).

#### Εσωτερική θήκη για εγκατάσταση συσκευών

Προβλέπεται για την τοποθέτηση δύο σκληρών δίσκων (από τους οποίους ο ένας είναι εγκατεστημένος ήδη) - κάτω από τον οδηγό δισκέτας.



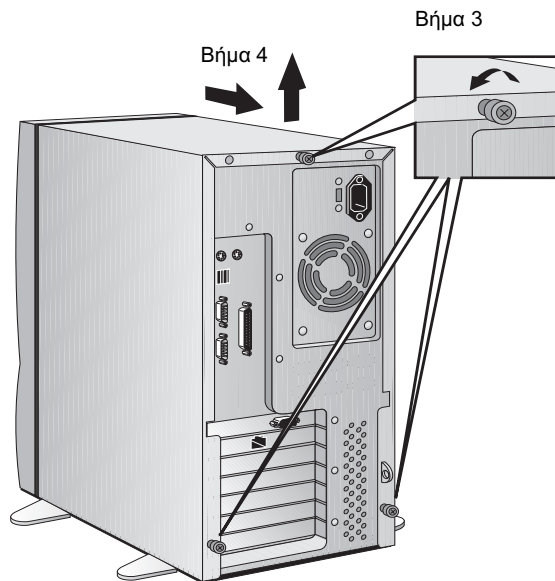
### Αφαίρεση και επανατοποθέτηση του καλύμματος

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την ασφάλειά σας, ποτέ μην αφαιρείτε το κάλυμμα του υπολογιστή, πριν την αποσύνδεση του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα και την αποσύνδεση του υπολογιστή από οποιαδήποτε δικτυακή σύνδεση. Να επανατοποθετείτε πάντοτε το κάλυμμα του υπολογιστή, πριν τον θέσετε και πάλι σε λειτουργία.

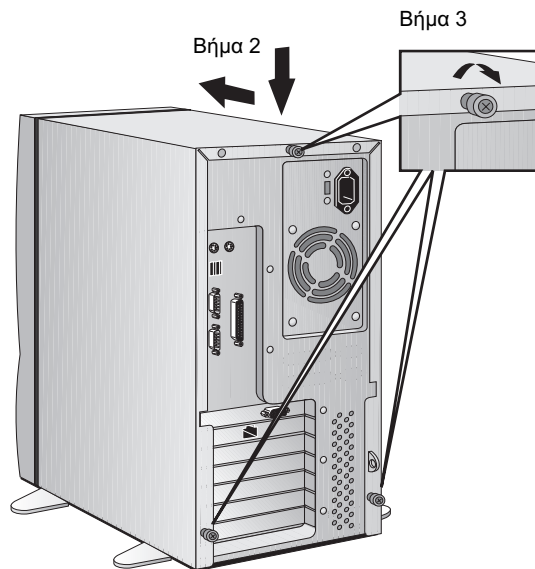
#### Αφαίρεση του καλύμματος

- 1 Κλείστε την οθόνη και τον υπολογιστή.
- 2 Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια ηλεκτρικής τροφοδοσίας και τηλεπικοινωνιών.
- 3 Ξεβιδώστε με το χέρι τις τρεις βίδες που βρίσκονται στο πίσω μέρος του υπολογιστή. Αν αφαιρείτε για πρώτη φορά το κάλυμμα, ίσως χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε κατσαβίδι για να χαλαρώσετε τις βίδες.
- 4 Κοιτώντας τον υπολογιστή σας από πίσω, τραβήξτε το κάλυμμα προς το μέρος σας κατά 15 mm περίπου (1/2 - 3/4 της ίντσας) και στη συνέχεια ανυψώστε το σασί του υπολογιστή.



### Επανατοποθέτηση του καλύμματος μετά την εγκατάσταση των εξαρτημάτων

- 1 Βεβαιωθείτε ότι εγκαταστάθηκαν όλα τα εξαρτήματα και ότι όλα τα εσωτερικά καλώδια είναι συνδεδεμένα σωστά και οι διαδρομές που ακολουθούν δεν παρουσιάζουν προβλήματα ασφάλειας.
- 2 Κατεβάστε το κάλυμμα προς το σασί του υπολογιστή και σπρώξτε το μέχρι να κουμπώσει στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι οι δύο οδηγοί στη βάση του καλύμματος έχουν ολισθήσει στις δύο ράγες στη βάση του σασί, καθώς επίσης και ότι οι οδηγοί στο εμπρός τμήμα του καλύμματος έχουν ολισθήσει στις ράγες του εμπρός τμήματος του σασί.
- 3 Σφίξτε με το χέρι τις βίδες στο πίσω τμήμα του καλύμματος.



- 4 Συνδέστε ξανά όλα τα καλώδια επικοινωνίας και τροφοδοσίας.

## 2 Εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού στον υπολογιστή

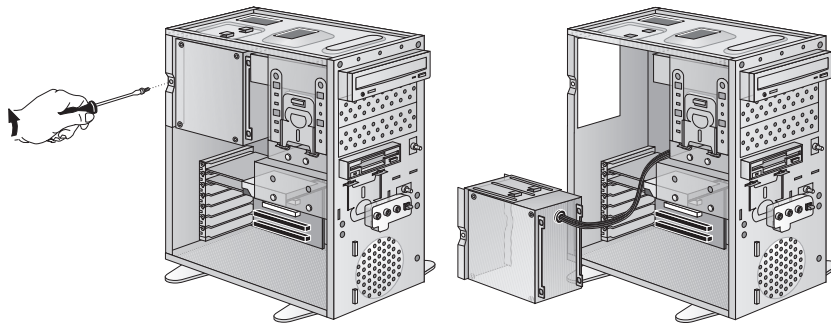
Αφαίρεση και επανατοποθέτηση του τροφοδοτικού

---

### Αφαίρεση και επανατοποθέτηση του τροφοδοτικού

Για να αποκτήσετε καλύτερη πρόσβαση στην πλακέτα του συστήματος, πρέπει να αφαιρέσετε το τροφοδοτικό. Για το σκοπό αυτό:

- 1 Αποσυνδέστε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας του υπολογιστή και όλες τις συνδέσεις με το τηλεπικοινωνιακό δίκτυο.
- 2 Αφαιρέστε το κάλυμμα του υπολογιστή.
- 3 Στηρίζοντας το τροφοδοτικό με το ένα σας χέρι, βγάλτε τη βίδα συγκράτησης και ξεκουμπώστε το τροφοδοτικό από την κορυφή του σασί του υπολογιστή.



- 4 Τοποθετήστε προσεκτικά το τροφοδοτικό δίπλα στον υπολογιστή. Προσέξτε να μην τραβήξετε και να μην καταπονήσετε τα καλώδια.
- 5 Εγκαταστήστε τον πρόσθετο εξοπλισμό που θέλετε.
- 6 Ασφαλίστε στη θέση του το τροφοδοτικό προτού επανατοποθετήσετε το κάλυμμα. Συνδέστε ξανά όλα τα καλώδια επικοινωνίας και τροφοδοσίας.

---

## Εγκατάσταση πρόσθετης μνήμης

---

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβες σε οποιοδήποτε ηλεκτρονικό εξάρτημα. Κλείστε όλες τις συσκευές. Φροντίστε ώστε τα ρούχα σας να μην έρθουν σε επαφή με το τσιπ της μνήμης. Για να εξουδετερώσετε τον στατικό ηλεκτρισμό, τοποθετήστε την πλαστική σακούλα του τσιπ πάνω στον υπολογιστή, καθώς βγάζετε το τσιπ απ' τη σακούλα. Φροντίστε ώστε τα χέρια σας να ακουμπήσουν προσεκτικά στη μικρότερη δυνατή επιφάνεια του τσιπ.

---

### Εγκατάσταση κεντρικής μνήμης

Ο υπολογιστής σας διαθέτει κεντρική μνήμη. Αν χρειάζεστε περισσότερη κεντρική μνήμη για να εκτελέσετε τις εφαρμογές σας, έχετε τη δυνατότητα να εγκαταστήσετε συνολικά μέχρι 256 MB (δύο μονάδες των 128 MB).

Η κεντρική μνήμη διατίθεται σε μονάδες των 16MB, 32MB ή 64MB. Υπάρχουν δύο θέσεις ή "τράπεζες" μνήμης, κάθε μία από τις οποίες υποστηρίζει μία μονάδα μνήμης SDRAM.

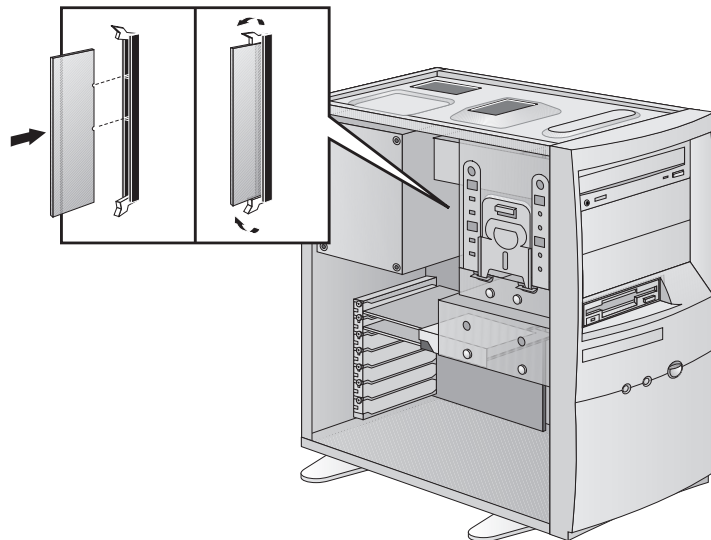
Μπορείτε, αν θέλετε, να χρησιμοποιήσετε ταυτόχρονα μονάδες διαφορετικών μεγεθών. Για παράδειγμα, μπορείτε να τοποθετήσετε μία μονάδα 32 MB στη μία θέση και μία μονάδα 64 MB στην άλλη.

## 2 Εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού στον υπολογιστή

Εγκατάσταση πρόσθετης μνήμης

### Για την εγκατάσταση πρόσθετης κεντρικής μνήμης:

- 1 Αποσυνδέστε τον υπολογιστή από την πρίζα και από οποιαδήποτε σύνδεση σε δίκτυο.
- 2 Αφαιρέστε το κάλυμμα του υπολογιστή.
- 3 Αν χρειάζεται, αφαιρέστε το τροφοδοτικό.
- 4 Τοποθετήστε τη μονάδα μνήμη στην υποδοχή της θέσης, με γωνία 90 μοιρών ως προς την πλακέτα του συστήματος (η μονάδα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο με μία φορά).
- 5 Πιέστε σταθερά τη μονάδα μνήμης μέχρι να τοποθετηθεί πλήρως στην υποδοχή και να κουμπώσουν τα δύο κλιπ συγκράτησης.



Αν χρειαστεί να αφαιρέσετε κάποια μονάδα κεντρικής μνήμης, ελευθερώστε τα κλιπ που τη συγκρατούν στη θέση της και τραβήξτε την προς τα εμπρός ώστε να βγει από την υποδοχή.

- 6 Εγκαταστήστε οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα πριν επανατοποθετήσετε το τροφοδοτικό (αν το είχατε αφαιρέσει νωρίτερα) και το κάλυμμα. Επανασυνδέστε όλα τα καλώδια καθώς και τα καλώδια ρεύματος.
- 7 Ελέγξτε τη συνοπτική οθόνη για να εξακριβώσετε ότι η νέα διαμόρφωση έχει τεθεί σε ισχύ. (Για να εμφανιστεί η συνοπτική οθόνη, πατήστε Esc μόλις εμφανιστεί το λογότυπο *Vectra* κατά την εκκίνηση.)



---

## Εγκατάσταση άλλων στοιχείων πρόσθετου εξοπλισμού

Πέρα από την κεντρική μνήμη, μπορείτε να εγκαταστήσετε στοιχεία πρόσθετου εξοπλισμού, όπως μία νέα μονάδα μαζικής αποθήκευσης (για παράδειγμα, έναν σκληρό δίσκο ή έναν οδηγό Zip) ή κάρτες για να βελτιώσετε τις δυνατότητες του υπολογιστή σας.

Η ενότητα αυτή περιέχει συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση μονάδων μαζικής αποθήκευσης και πρόσθετων καρτών. Για αναλυτικές πληροφορίες, μεταφέρετε τον οδηγό *Upgrade and Maintenance Guide*, ο οποίος περιλαμβάνεται στο MIS Kit, από τη σελίδα της HP στο web (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

### Συνοπτική περιγραφή της εγκατάστασης συσκευών μαζικής αποθήκευσης

Μπορείτε να εγκαταστήσετε πρόσθετες συσκευές μαζικής αποθήκευσης τύπου IDE, όπως ένα σκληρό δίσκο, έναν οδηγό Zip, έναν οδηγό CD-ROM και έναν οδηγό μαγνητικής ταινίας. Στον υπολογιστή σας μπορούν να εγκατασταθούν μέχρι και δύο σκληροί δίσκοι.

---

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Είναι δυνατή η εγκατάσταση ενός σκληρού δίσκου ή ενός οδηγού CD-ROM τύπου διαφορετικού από IDE, αλλά θα χρειαστείτε μια κάρτα επέκτασης διαύλου και ειδικό πρόγραμμα οδήγησής της (συνήθως συνοδεύει τη συσκευή). Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον πωλητή της συσκευής.

Η ενότητα αυτή περιγράφει τις θήκες και τους ακροδέκτες που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για την εγκατάσταση πρόσθετων συσκευών μαζικής αποθήκευσης τύπου IDE.

Για αναλυτικές πληροφορίες εγκατάστασης, συμβουλευθείτε τον οδηγό *Upgrade and Maintenance Guide*, ο οποίος περιλαμβάνεται στο MIS Kit και είναι διαθέσιμος στη σελίδα της HP στο web (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

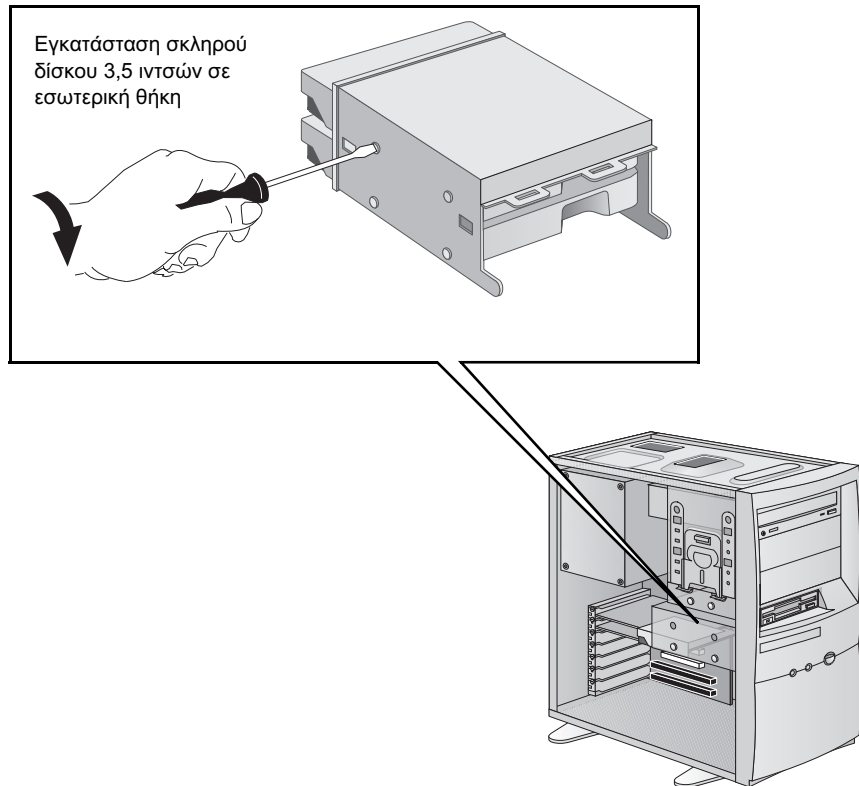
## 2 Εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού στον υπολογιστή

Εγκατάσταση άλλων στοιχείων πρόσθετου εξοπλισμού

### Θήκες για εγκατάσταση συσκευών

Ο υπολογιστής σας διαθέτει ορισμένες θήκες όπου μπορείτε να εγκαταστήσετε συσκευές μαζικής αποθήκευσης

- Οι εσωτερικές θήκες σκληρών δίσκων.  
Στον υπολογιστή σας έχει εγκατασταθεί ήδη ένας σκληρός δίσκος, σε μία εσωτερική θήκη. Αν χρειάζεστε περισσότερο αποθηκευτικό χώρο, μπορείτε να εγκαταστήσετε ένα δεύτερο σκληρό δίσκο στην εφεδρική εσωτερική θήκη.

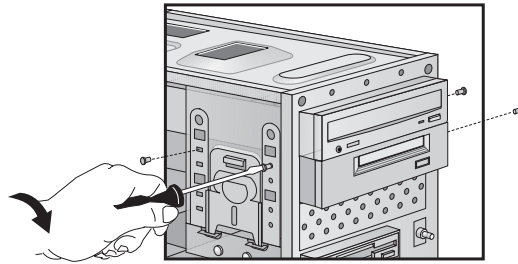
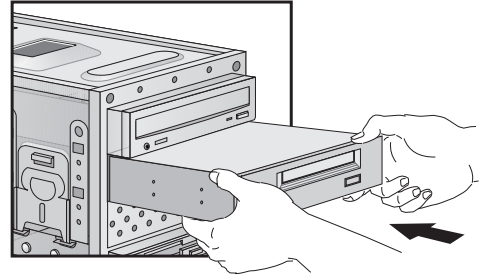


#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Να είστε προσεκτικοί όταν κρατάτε το σκληρό δίσκο. Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις γιατί μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα εσωτερικά μέρη του δίσκου. Φροντίστε να δημιουργήσετε εφεδρικά αντίγραφα των αρχείων σας, πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση του σκληρού δίσκου. Συμβουλευτείτε τα εγχειρίδια του λειτουργικού συστήματος, για πληροφορίες σχετικά με τη δημιουργία εφεδρικών αντιγράφων.

- Οι μπροστινές θήκες συσκευών  
Μπορείτε να εγκαταστήσετε συσκευές IDE αφαιρούμενων μέσων αποθήκευσης, όπως έναν οδηγό CD-ROM, έναν οδηγό Zip ή έναν οδηγό μαγνητικής ταινίας, στις μπροστινές θήκες.

Για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με την αφαίρεση του μπροστινού πλαισίου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο *Upgrade and Maintenance Guide* του υπολογιστή σας, το οποίο αποτελεί μέρος του MIS Kit και διατίθεται από τη σελίδα της HP στο web - <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.



Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν έναν οδηγό CD-ROM, ο οποίος έχει προεγκατασταθεί στην επάνω μπροστινή θήκη.

---

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και πιθανή βλάβη στα μάτια σας από την ακτίνα laser της μονάδας CD-ROM, μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ποτέ τη θήκη του CD-ROM. Οποιαδήποτε επέμβαση στη μονάδα CD-ROM πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.

---

### Σύνδεση συσκευών IDE

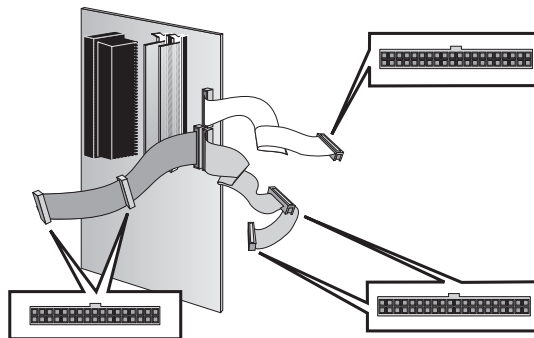
Αν θέλετε να εγκαταστήσετε έναν οδηγό Zip, ένα σκληρό δίσκο, μια μονάδα CD-ROM ή έναν οδηγό μαγνητικής ταινίας τύπου IDE, πρέπει να τα συνδέσετε με τα καλώδια ρεύματος και μεταφοράς δεδομένων. Τα καλώδια μεταφοράς δεδομένων απεικονίζονται στη συνέχεια.

## 2 Εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού στον υπολογιστή

Εγκατάσταση άλλων στοιχείων πρόσθετου εξοπλισμού

Σημείωση: Αν ο υπολογιστής σας δεν διαθέτει προεγκατεστημένο οδηγό CD-ROM, δεν θα έχει καλώδιο για CD-ROM.

Καλώδιο μεταφοράς δεδομένων για οδηγό CD-ROM (ο κύριος ακροδέκτης βρίσκεται στο τέλος του καλωδίου)



Καλώδιο μεταφοράς δεδομένων για οδηγό εύκαμπτου δίσκου (όχι IDE)

Καλώδιο σκληρού δίσκου IDE (ο κύριος ακροδέκτης βρίσκεται στο τέλος του καλωδίου)

Ποιους ακροδέκτες των καλωδίων δεδομένων να χρησιμοποιήσετε

Ανάλογα με το μοντέλο του υπολογιστή σας, στο εσωτερικό του βρίσκονται δύο ή τρία καλώδια δεδομένων. Αν έχετε οδηγό CD-ROM, υπάρχουν τρία καλώδια. Αν δεν έχετε οδηγό CD-ROM, υπάρχουν δύο καλώδια. Τα καλώδια είναι:

- Ένα καλώδιο σκληρού δίσκου Enhanced IDE (Integrated Drive Electronics). Το καλώδιο αυτό υποστηρίζει μέχρι δύο σκληρούς δίσκους IDE, ένας από τους οποίους είναι ήδη συνδεδεμένος. Αν εγκαταστήσετε δεύτερο δίσκο IDE, συνδέστε τον σε αυτό το καλώδιο. (Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο του δίσκου, αν χρειαστεί να ρυθμίσετε βραχυκυκλωτήρες ή αν πρέπει να ακολουθήσετε ειδικές διαδικασίες εγκατάστασης.)
- Ένα δεύτερο καλώδιο μονάδων Enhanced IDE, το οποίο υποστηρίζει δύο μονάδες IDE. Αν έχετε οδηγό CD-ROM, είναι συνδεδεμένος σε αυτό το καλώδιο. Αν δεν έχετε οδηγό CD-ROM, ο υπολογιστής σας δεν είναι εξοπλισμένος με αυτό το καλώδιο. Αν εγκαταστήσετε δεύτερη μονάδα εμπρόσθιας πρόσβασης, συνδέστε τη σε αυτό το καλώδιο. (Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο της μονάδας, αν χρειαστεί να ρυθμίσετε βραχυκυκλωτήρες ή αν πρέπει να ακολουθήσετε ειδικές διαδικασίες εγκατάστασης.)
- Ένα καλώδιο οδηγού εύκαμπτου δίσκου. Το καλώδιο αυτό υποστηρίζει έναν οδηγό εύκαμπτων δίσκων 3,5 ιντσών (είναι ήδη συνδεδεμένος).

Ο πίνακας που ακολουθεί αποσαφηνίζει τους ακροδέκτες που θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε για τη σύνδεση πρόσθετων συσκευών.

## 2 Εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού στον υπολογιστή

Εγκατάσταση άλλων στοιχείων πρόσθετου εξοπλισμού

Παραδείγματα δυνατών συνδυασμών πολλών συσκευών IDE		
Συσκευές	Συνδέσεις σε καλώδια μεταφοράς δεδομένων	
1 σκληρός δίσκος	1. Δίσκος εκκίνησης:	Κύριος ακροδέκτης, καλώδιο Ultra ATA HDD
2 σκληροί δίσκοι	1. Δίσκος εκκίνησης: 2. Δεύτερος δίσκος:	Κύριος ακροδέκτης, καλώδιο Ultra ATA HDD Δευτερεύων ακροδέκτης, καλώδιο Ultra ATA HDD
1 σκληρός δίσκος 1 οδηγός CD-ROM	1. Δίσκος εκκίνησης: 2. Οδηγός CD-ROM:	Κύριος ακροδέκτης, καλώδιο Ultra ATA HDD Κύριος ακροδέκτης, καλώδιο CD-ROM
2 σκληροί δίσκοι 1 οδηγός CD-ROM	1. Δίσκος εκκίνησης: 2. Δεύτερος δίσκος: 3. Οδηγός CD-ROM:	Κύριος ακροδέκτης, καλώδιο Ultra ATA HDD Δευτερεύων ακροδέκτης, καλώδιο Ultra ATA HDD Κύριος ακροδέκτης, καλώδιο CD-ROM
1 σκληρός δίσκος 1 οδηγός CD-ROM 1 οδηγός Zip	1. Δίσκος εκκίνησης: 2. Οδηγός CD-ROM: 3. Οδηγός Zip:	Κύριος ακροδέκτης, καλώδιο Ultra ATA HDD Κύριος ακροδέκτης, καλώδιο CD-ROM Δευτερεύων ακροδέκτης, καλώδιο CD-ROM
2 σκληροί δίσκοι 1 οδηγός CD-ROM 1 οδηγός Zip	1. Δίσκος εκκίνησης: 2. Δεύτερος δίσκος: 3. Οδηγός CD-ROM: 4. Οδηγός Zip:	Κύριος ακροδέκτης, καλώδιο Ultra ATA HDD Δευτερεύων ακροδέκτης, καλώδιο Ultra ATA HDD Κύριος ακροδέκτης, καλώδιο CD-ROM Δευτερεύων ακροδέκτης, καλώδιο CD-ROM

### Διαμόρφωση μίας μονάδας IDE μετά από την εγκατάσταση

Μετά από την εγκατάσταση ενός οδηγού IDE, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής σας έχει αναγνωρίσει σωστά τη νέα διαμόρφωση, ελέγχοντας τη συνοπτική οθόνη (πατήστε **Esc** κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκκίνησης του υπολογιστή σας). Αν η διαμόρφωση δεν είναι σωστή, εκτελέστε το πρόγραμμα Setup για να διαμορφώσετε τη συσκευή (πατήστε **F2** κατά την εκκίνηση του υπολογιστή).

Οι οδηγοί IDE ανιχνεύονται αυτόματα από το πρόγραμμα Setup (οι ρυθμίσεις των διαύλων στο μενού **Main** πρέπει να είναι στη θέση **Auto**, για να είναι δυνατή η αυτόματη ανίχνευση). Εντούτοις, ένα CD-ROM που μόλις εγκαθιστάτε πιθανόν να απαιτεί εγκατάσταση του κατάλληλου οδηγού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στα εγχειρίδια του λειτουργικού συστήματος που χρησιμοποιείτε.

### Εγκατάσταση καρτών επέκτασης διαύλου

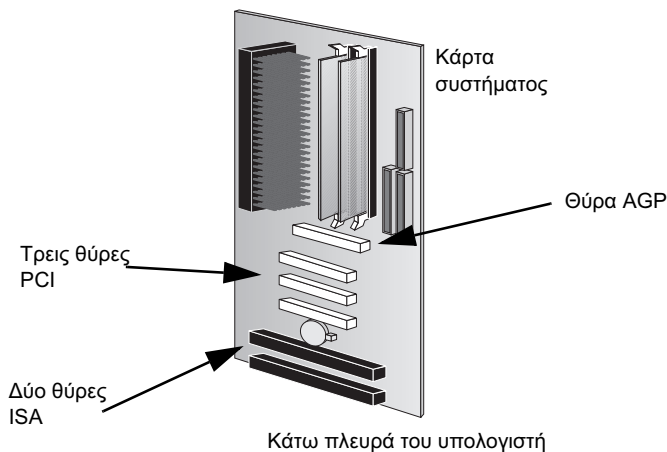
#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβες στις κάρτες. Θέστε τις εκτός λειτουργίας. Φροντίστε ώστε να μην ακουμπήσουν στα ρούχα σας. Για να εξουδετερώσετε τον στατικό ηλεκτρισμό, τοποθετήστε την πλαστική σακούλα της κάρτας πάνω στον υπολογιστή, καθώς βγάζετε την κάρτα απ'τη σακούλα. Φροντίστε ώστε τα χέρια σας να ακουμπήσουν προσεκτικά στη μικρότερη δυνατή επιφάνεια της κάρτας.

Για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη διαμόρφωση καρτών επέκτασης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο Upgrade and Maintenance Guide του υπολογιστή σας (το οποίο αποτελεί μέρος του MIS Kit και διατίθεται από τη σελίδα της HP στο web -

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

Ο υπολογιστής σας είναι εξοπλισμένος με μία θύρα AGP (Accelerated Graphics Port) (για την κάρτα γραφικών), δύο θύρες ISA (Industry Standard Architecture) και τρεις θύρες PCI (Peripheral Component Interface):



### Διαμόρφωση καρτών επέκτασης

Την πρώτη φορά που εκκινείτε τον υπολογιστή σας μετά την εγκατάσταση μιας κάρτας επέκτασης Plug and Play, το BIOS εντοπίζει αυτόματα ποιοι πόροι του συστήματος (IRQ, DMA, περιοχές μνήμης και διευθύνσεις I/O) χρησιμοποιούνται από ποιες συσκευές.

Αν εγκαταστήσετε μια κάρτα ISA μη συμβατή με το πρότυπο Plug and Play, θα χρειαστεί να την διαμορφώσετε πριν γίνει δυνατή η χρήση της από τον υπολογιστή.

Συμβουλευτείτε τα εγχειρίδια του λειτουργικού συστήματος, για λεπτομέρειες σχετικά με τις δυνατότητές του και τους περιορισμούς του όσον αφορά τον τρόπο διαμόρφωσης των καρτών των μη συμβατών με το πρότυπο Plug and Play.

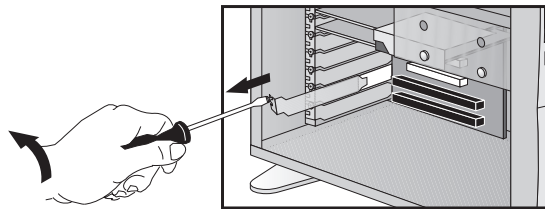
Αν εγκαταστήσετε μια κάρτα επέκτασης ISA που δεν είναι Plug and Play, θα χρειαστεί να κάνετε εσείς τις απαραίτητες ρυθμίσεις για τη διαμόρφωση της κάρτας προκειμένου να την χρησιμοποιήσετε.

### Συμβουλές για την εγκατάσταση καρτών επέκτασης

Για λεπτομερείς οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη διαμόρφωση καρτών επέκτασης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο *Upgrade and Maintenance Guide* του υπολογιστή σας (το οποίο αποτελεί μέρος του MIS Kit και διατίθεται από τη σελίδα της HP στο web -

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το καλώδιο του ρεύματος και οποιαδήποτε άλλα καλώδια σύνδεσης με το τηλεπικοινωνιακό δίκτυο πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα του υπολογιστή.
- 2 Βρείτε μια ελεύθερη θύρα. Ορισμένες κάρτες μπορούν να συνδέονται μόνο σε συγκεκριμένες θέσεις, οπότε σ' αυτή την περίπτωση τα εγχειρίδιά τους θα πρέπει να αναγράφουν ειδικές οδηγίες εγκατάστασης.
- 3 Αφαιρέστε το κάλυμμα των θυρών.



- 4 Ευθυγραμμίστε τον ακροδέκτη της κάρτας με την υποδοχή. Πιέστε σταθερά την κάρτα μέσα στην υποδοχή. Βεβαιωθείτε ότι ο ακροδέκτης της κάρτας εφάπτεται πλήρως με την υποδοχή και ότι δεν ακουμπά πάνω σε τμήματα άλλων καρτών.
- 5 Ασφαλίστε την κάρτα επανατοποθετώντας τη βίδα συγκράτησης της θύρας.

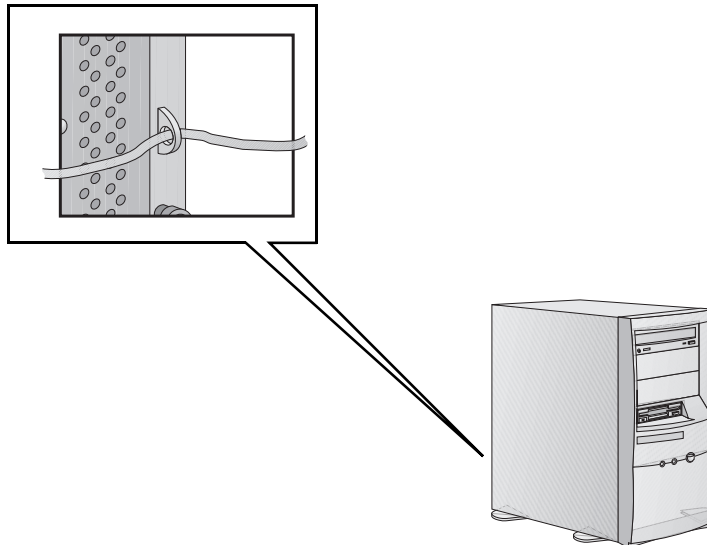
## 2 Εγκατάσταση πρόσθετου εξοπλισμού στον υπολογιστή

### Εγκατάσταση καλωδίου ασφαλείας

---

#### Εγκατάσταση καλωδίου ασφαλείας

Μπορείτε να ασφαλίσετε τον υπολογιστή στο γραφείο σας, ή σε οποιοδήποτε άλλο σταθερό αντικείμενο, χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο ασφαλείας. Ο υπολογιστής σας έχει έναν πρόβολο στο πίσω μέρος του για την ασφάλιση του καλωδίου.



---

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία ενός καλωδίου ασφαλείας.



---

## Επίλυση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο παρέχει συνοπτικές πληροφορίες για να σας βοηθήσει να επιλύσετε προβλήματα που μπορεί να ανακύψουν κατά τη χρήση του υπολογιστή σας. Για λεπτομερείς οδηγίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο *Upgrade and Maintenance Guide* (το οποίο αποτελεί μέρος του MIS Kit που διατίθεται από τη σελίδα της HP στο web - <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

---

## HP DiagTools

Η εφαρμογή HP DiagTools σας βοηθά να εντοπίσετε προβλήματα στο υλικό μέρος του υπολογιστή σε υπολογιστές HP Vectra και Workstations.

Η εφαρμογή έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθά:

- Στον εντοπισμό και στην αναφορά της διαμόρφωσης του συστήματός σας.
- Στη διάγνωση προβλημάτων που σχετίζονται με το υλικό του υπολογιστή, με την εκτέλεση δοκιμών σε δύο επίπεδα - βασικό και για προχωρημένους (basic, advanced).
- Στην παροχή αναλυτικών πληροφοριών σχετικά με τον υπολογιστή σας και τα αποτελέσματα των δοκιμών προς το προσωπικό υποστήριξης εντός του οργανισμού σας, στην HP ή στην εξουσιοδοτημένη εταιρεία παροχής υπηρεσιών υποστήριξης, έτσι ώστε να είναι δυνατή η επίλυση τυχόν προβλημάτων, γρήγορα και αποτελεσματικά.

Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε την τελευταία έκδοση αυτής της εφαρμογής για να εντοπίζετε προβλήματα στο υλικό του υπολογιστή. Οι Υπεύθυνοι υποστήριξης της HP ενδέχεται να σας το ζητήσουν προκειμένου να σας προσφέρουν υποστήριξη.

Μπορείτε να αποκτήσετε την τελευταία έκδοση αυτής της εφαρμογής από τις Υπηρεσίες ηλεκτρονικών πληροφοριών της HP, που είναι διαθέσιμες 24 ώρες την ημέρα, 7 ημέρες την εβδομάδα. Για τις υπηρεσίες αυτές πρέπει να συνδεθείτε στη διεύθυνση της HP στο web (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

---

## Αν ο υπολογιστής δεν εκκινεί σωστά

Διαβάστε αυτή την ενότητα αν ο υπολογιστής σας δεν λειτουργεί σωστά μετά το άνοιγμά του και παρουσιάζει ένα από τα παρακάτω:

- Ελέγξτε αν ο υπολογιστής και η οθόνη είναι ανοικτά. (Η σχετική λυχνία πρέπει να είναι αναμμένη.)
- Ελέγξτε το κοντράστ της οθόνης και τις ρυθμίσεις φωτεινότητας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια τροφοδοσίας έχουν συνδεθεί σταθερά στη θέση τους.
- Βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί η πηγή τροφοδοσίας του ηλεκτρικού ρεύματος.

Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τους υπεύθυνους για την υποστήριξη και τη συντήρηση των υπολογιστών του δικτύου σας.

---

## Αν υπάρχει πρόβλημα σε κάποια συσκευή του υπολογιστή

Σ' αυτή την ενότητα θα μάθετε τι πρέπει να κάνετε αν αντιμετωπίζετε προβλήματα με την οθόνη, τις μονάδες δίσκων, τον εκτυπωτή, τις κάρτες επέκτασης, το πληκτρολόγιο και το ποντίκι.

---

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το καλώδιο ρεύματος και οποιαδήποτε άλλα καλώδια σύνδεσης στο τηλεπικοινωνιακό δίκτυο πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα του υπολογιστή σας προκειμένου να ελέγξετε τις συνδέσεις των εσωτερικών καλωδίων ή τις ρυθμίσεις των jumpers. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και πιθανής βλάβης στα μάτια από τις ακτίνες laser, μην ανοίξετε τη θήκη του CD-ROM. Η μονάδα CD-ROM πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς. Συμβουλευτείτε την ετικέτα που υπάρχει στον οδηγό CD-ROM για τις απαιτήσεις του σε ηλεκτρική ισχύ και το μήκος του εκπεμπόμενου κύματος. Αυτός ο υπολογιστής είναι ένα προϊόν που πληροί τις προδιαγραφές class 1 των συσκευών laser. Μην επεμβαίνετε με κανένα τρόπο στη συσκευή.

---

## Η οθόνη δε λειτουργεί σωστά

### Αν η οθόνη είναι απολύτως κενή

Αν η οθόνη είναι απολύτως κενή, ο υπολογιστής όμως εκκινεί κανονικά και το πληκτρολόγιο καθώς και τα άλλα περιφερειακά φαίνεται ότι λειτουργούν κανονικά:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε πληκτρολογήσει το σωστό συνθηματικό, στην περίπτωση που απαιτείται συνθηματικό για τη χρήση του υπολογιστή
- Βεβαιωθείτε ότι οι ρυθμίσεις κοντράστ και φωτεινότητας είναι οι κατάλληλες.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο της οθόνης έχει συνδεθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη έχει συνδεθεί στην πρίζα και ότι είναι ανοικτή.
- Κλείστε την οθόνη και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Αποσυνδέστε το καλώδιο της οθόνης και εξετάστε τις ακίδες του ακροδέκτη του καλωδίου. Αν είναι λυγισμένες, ισιώστε τις με πολύ προσοχή.

### 3 Επίλυση προβλημάτων

Αν υπάρχει πρόβλημα σε κάποια συσκευή του υπολογιστή

#### Άλλα προβλήματα με την οθόνη

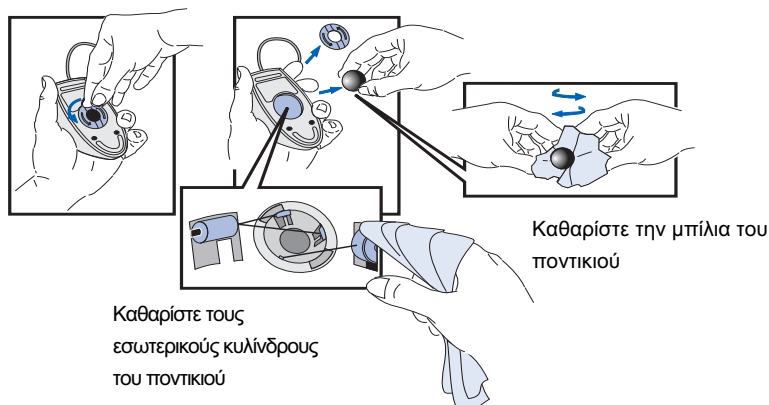
Αν η εικόνα δεν είναι ευθυγραμμισμένη σε σχέση με την ίδια την οθόνη, χρησιμοποιήστε τα ρυθμιστικά κουμπιά της τελευταίας ώστε να κεντράρετε τα περιεχόμενά της (συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης της για τις σχετικές οδηγίες). Ελέγξτε επίσης το εγχειρίδιο της οθόνης για να εξακριβώσετε το ρυθμό ανανέωσης που απαιτείται. Χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου για τη ρύθμιση της οθόνης που διαθέτει το λειτουργικό σας σύστημα για να επιλέξετε το σωστό ρυθμό ανανέωσης.

#### Αν δε λειτουργεί το πληκτρολόγιο

- Βεβαιωθείτε ότι το πληκτρολόγιο είναι συνδεδεμένο σωστά (ελέγξτε μήπως έχετε χρησιμοποιήσει κατά λάθος τη θύρα του ποντικού).
- Ελέγξτε αν υπάρχουν "κολλημένα" πλήκτρα στο πληκτρολόγιο. Στην περίπτωση αυτή, ξεκολλήστε τα πιέζοντάς τα ελαφρά με το δάχτυλό σας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν χυθεί υγρά στο πληκτρολόγιο. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να επισκευάσετε ή να αντικαταστήσετε το πληκτρολόγιό σας.

#### Αν δε λειτουργεί το ποντίκι

- Βεβαιωθείτε ότι το ποντίκι είναι συνδεδεμένο σωστά (ελέγξτε μήπως έχετε χρησιμοποιήσει κατά λάθος τη θύρα του πληκτρολογίου).
- Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός ποντικιού που έχει προεγκατασταθεί στον υπολογιστή είναι ο σωστός
- Καθαρίστε την μπίλια και τους κυλίνδρους του ποντικιού, όπως δείχνει το παρακάτω σχεδιάγραμμα (για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα πανί που να μην αφήνει κατάλοιπα πάνω στην επιφάνεια που καθαρίζει).



---

## Αν ο υπολογιστής σας έχει πρόβλημα με το λογισμικό του

Αν ο υπολογιστής σας έχει πρόβλημα με το λογισμικό του, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο *Upgrade and Maintenance Guide* του υπολογιστή σας (το οποίο αποτελεί μέρος του MIS Kit και διατίθεται από τη σελίδα της HP στο web - <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.)

Μπορείτε, επίσης, να μεταφέρετε τις τελευταίες εκδόσεις των οδηγιών και του διαγνωστικού λογισμικού από τη σελίδα αυτή.

---

## Αν ο υπολογιστής σας έχει πρόβλημα με τη διαμόρφωσή του

Αν ο υπολογιστής σας έχει πρόβλημα με τη διαμόρφωσή του, μπορείτε να ελέγξετε και -αν χρειάζεται- να τροποποιήσετε τη διαμόρφωση, χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα Setup. Αν απλώς θέλετε να δείτε μία σύνοψη της διαμόρφωσης του υπολογιστή σας, μπορείτε να εμφανίσετε τη συνοπτική οθόνη.

Πρώτα, ανοίξτε ή επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας

Για να μπορέσετε να εκτελέσετε το πρόγραμμα Setup, ή να εμφανίσετε τη συνοπτική οθόνη, πρέπει να επανεκκινήσετε τον υπολογιστή σας. Αν ο υπολογιστής σας είναι κλειστός, ανάψτε την οθόνη και στη συνέχεια τον υπολογιστή.

Αν ο υπολογιστής είναι ήδη ανοιχτός, αποθηκεύστε τα δεδομένα σας, κλείστε όλες τις εφαρμογές και επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας. Αν είστε χρήστες Windows NT 4.0 ή Windows 95, χρησιμοποιήστε την εντολή **Τερματισμός - Επανεκκίνηση του υπολογιστή** από το μενού **Έναρξη**. Με την εντολή αυτή κλείνει αυτόματα το λειτουργικό σύστημα και γίνεται επανεκκίνηση του υπολογιστή σας. Αν είστε χρήστες λειτουργικών συστημάτων όπως τα Windows NT 3.51, πρέπει να επιλέξετε έξοδο από το λειτουργικό σύστημα και στη συνέχεια να κλείσετε και να ξανανοίξετε οι ίδιοι τον υπολογιστή σας χρησιμοποιώντας το διακόπτη λειτουργίας του.

Μετάβαση στο  
Πρόγραμμα  
εγκατάστασης  
(Setup Program):

Κλήση του προγράμματος SetupΕνώσω εμφανίζεται το λογότυπο *Vectra* στην οθόνη, πατήστε **F2**.

Το πρόγραμμα Setup σας επιτρέπει να εμφανίσετε και να τροποποιήσετε τη διαμόρφωση του υπολογιστή σας, για παράδειγμα τα συνηθισμένα και τη λειτουργία αναμονής (εξοικονόμησης ενέργειας).

### 3 Επίλυση προβλημάτων

Υπηρεσίες υποστήριξης και πληροφόρησης της Hewlett Packard

Εμφάνιση της  
συνοπτικής οθόνης

Ενόσω εμφανίζεται το λογότυπο Vectra στην οθόνη, πατήστε **[Esc]**. Αρχικά εμφανίζονται τα αποτελέσματα του ελέγχου POST και στη συνέχεια η συνοπτική οθόνη. Η τελευταία εμφανίζεται για λίγα δευτερόλεπτα, μόνον. Για να διατηρήσετε την εμφάνισή της (μέχρι να αποφασίσετε την έξοδο από αυτήν) πατήστε **[Pause]**.

Η συνοπτική οθόνη δείχνει τη βασική διαμόρφωση του υπολογιστή σας, για παράδειγμα την ποσότητα κεντρικής μνήμης.

Για να συνεχιστεί η διαδικασία εκκίνησης, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο.

---

### Υπηρεσίες υποστήριξης και πληροφόρησης της Hewlett Packard

Οι υπολογιστές της Hewlett Packard είναι προϊόντα ποιοτικά και αξιόπιστα με σκοπό να σας παρέχουν τις υπηρεσίες τους για πολλά χρόνια χωρίς προβλήματα. Για να εξασφαλίσει ότι το σύστημά σας θα παραμείνει αξιόπιστο και προκειμένου να σας κρατά ενημέρους για τις τελευταίες εξελίξεις, η HP και ένα παγκόσμιο δίκτυο ειδικά εκπαιδευμένων και εξουσιοδοτημένων μεταπωλητών σας προσφέρουν ένα ευρύ φάσμα υπηρεσιών υποστήριξης και τεχνικής κάλυψης..

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές συντήρησης και υποστήριξης αυτές, ανατρέξτε στη σελίδα υποστήριξης της HP στο web (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

## **B**

### **BIOS**

αναβάθμιση του video BIOS, 29

## **L**

### **LINE IN**

θέση ακροδέκτη, 7

### **LINE OUT**

θέση ακροδέκτη, 7

## **M**

### **MIDI**

ακροδέκτες, 7

## **P**

### **PC**

Εκκίνηση, 10

Εκκίνηση την πρώτη φορά, 11

κλείσιμο, 13

PC, αποσυσκευασία, 2

Power-On Self-Test

οθόνη, 11

## **V**

### **video board**

flash BIOS, 29

## **A**

### **ακουστικά**

θέση ακροδέκτη, 7

### **ακροδέκτες**

ήχος, 7

ακουστικά, 7

μικρόφωνο, 7

MIDI, 7

αναβάθμιση επεξεργαστή

εγκατάσταση, 43

αναβάθμιση

μνήμη κάρτας οθόνης, 25

αντικατάσταση

δίσκοι IDE, 34

απαιτούμενα εργαλεία για την

εγκατάσταση, 3

αποθηκευτικά μέσα

ακροδέκτες, 30

εγκατάσταση, 30

αποσυσκευασία του PC, 2

αφαίρεση καλύμματος, 21

## **Δ**

δημιουργία πρωτότυπων δισκετών, 13

δίκτυο LAN, 6

δίσκοι IDE, 30

εγκατάσταση, 34

αντικατάσταση, 34

## **E**

εγκαινίαση

λογισμικό, 11

Εγκατάσταση

κύρια μνήμη, 23

Μνήμη, 23

εγκατάσταση

αποθηκευτικά μέσα, 30

αναβάθμιση επεξεργαστή, 43

δίσκοι IDE, 34

οδηγός CD-ROM, 37

οδηγός ταινίας, 37

μνήμη κάρτας οθόνης, 25

Εκκίνηση και Κλείσιμο του PC, 10

Εκκίνηση

PC, 10

PC, για πρώτη φορά, 11

Επαναποποθετώντας το Κάλυμμα, 21

επίλυση προβλημάτων, 45

Εσωτερικοί Ακροδέκτες, 31

## **H**

### **ήχος**

ακροδέκτες, 7

## **Θ**

θέση ακροδέκτη, 7

## **K**

κάλυμμα, αφαίρεση, 21

καλώδια

πληκτρολόγιο, 4

καλώδια τροφοδοσίας

σύνδεση, 9

Κανάλια DMA

Κλείσιμο του PC, 13

## **Λ**

λογισμικό

εγκαινίαση, 11

άδεια χρήσης, 12

## **M**

Μετά την αναβάθμιση της μνήμης στην κάρτα οθόνης MGA, 26

μικρόφωνο

θέση ακροδέκτη, 7

Μνήμη

Εγκατάσταση, 23

μνήμη

εγκατάσταση κύριας μνήμης, 24

εγκατάσταση μνήμης στην κάρτα οθόνη, 25

## **O**

οδηγός CD-ROM

εγκατάσταση, 37

οδηγός δισκέτας

εγκατάσταση, 37

οδηγός ροής αέρα, 22

Οθόνη Summary στο Πρόγραμμα

οθόνη

αντίθεση, 12

σύνδεση, 4

φωτεινότητα, 12

Ορισμός συνθηματικού διαχειριστή, 14

Ορισμός συνθηματικών, 14

ορισμός

συνθηματικά, 14

Plug and Play, 94

## **Π**

περιφερειακά

εγκατάσταση, 19–44

πληκτρολόγιο

σύνδεση, 4

Ποιους Ακροδέκτες να

Χρησιμοποιήσετε, 31

πρωτότυπες δισκέτες

δημιουργία, 13

## **Σ**

σύνδεση

καλώδια τροφοδοσίας, 9

οθόνη, 4

πληκτρολόγιο, 4

συνθηματικά

ορισμός, 14





---

Κανονισμοί και Εγγύηση

# Κανονισμοί

## ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

σύμφωνα με τα ISO/IEC Οδηγία 22 και EN 45014

**Κατασκευαστής:** HEWLETT-PACKARD  
**Διεύθυνση κατασκευαστή:** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

**Δηλώνεται ότι το προϊόν:** **Όνομα προϊόντος:** Personal Computer  
**Αριθμός μοντέλου:** HP VECTRA VE C/XXX series 7  
Μοντέλα DT και MT

**Υπακούει στις ακόλουθες κατασκευαστικές προδιαγραφές:**

**ΑΣΦΑΛΕΙΑ** Διεθνώς: IEC 950: 1991+A1+A2 +A3  
Ευρώπη: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3

**EMC** CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 Class B <sup>1)</sup>  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,  
1 kV Power Lines

IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B <sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup>  
AS / NZ 3548:1992

**Συμπληρωματικές πληροφορίες:** Το παρόν προϊόν ακολουθεί τις προδιαγραφές των παρακάτω Οδηγιών και φέρει το ανάλογο σήμα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας: την Οδηγία EMC 89/336/EEC όπως αυτή τροποποιήθηκε από την Οδηγία 93/68/EEC και την Οδηγία 73/23/EEC περί Χαμηλής Τάσεως.

<sup>1)</sup> Το προϊόν υποβλήθηκε σε δοκιμές με διαμόρφωση αντιπροσωπευτική για τα συστήματα προσωπικών υπολογιστών της Hewlett-Packard.

<sup>2)</sup> Η συσκευή αυτή ακολουθεί τις προδιαγραφές των Κανονισμών FCC, Part 15. Η λειτουργία της υπόκειται στις παρακάτω δύο προϋποθέσεις: (1) η συσκευή δεν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η συσκευή πρέπει να μπορεί να δέχεται οποιοσδήποτε παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που είναι πιθανό να προκαλέσουν την ανεπιθύμητη λειτουργία της.

**Grenoble**  
Μάιος 1998

Jean-Marc JULIA  
Quality Manager

Για πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση προς τις προδιαγραφές ΜΟΝΟ, απευθυνθείτε στην παρακάτω διεύθυνση στις ΗΠΑ:  
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Τηλ: (415) 857-1501)



### **Αλλαγή της μπαταρίας**

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία δεν τοποθετηθεί σωστά. Για την ασφάλειά σας, μην επιχειρήσετε ποτέ να ξαναφορτίσετε, να αποσυνδέσετε ή να κάψετε την παλιά μπαταρία. Αντικαταστήστε την μπαταρία μόνο με μπαταρία ίδιου ή ισοδύναμου τύπου με αυτόν που συνιστά ο κατασκευαστής. Αν και η μπαταρία αυτού του υπολογιστή είναι μπαταρία λιθίου η οποία δεν περιέχει σκληρά μέταλλα, μην πετάτε τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού προκειμένου να προστατεύσετε το περιβάλλον. Επιστρέψετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στο κατάστημα από το οποίο τις αγοράσατε, στον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τον υπολογιστή σας ή στη Hewlett Packard ώστε να ανακυκλωθούν ή να απορριφθούν με τρόπο που συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες που επιστρέφονται γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση.

### **Ανακύκλωση του υπολογιστή σας**

Η HP δείχνει μεγάλο ενδιαφέρον για την προστασία του περιβάλλοντος. Ο υπολογιστής σας HP έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι όσο το δυνατόν φιλικότερος προς το περιβάλλον.

Μπορείτε επίσης να επιστρέψετε τον παλιό σας υπολογιστή στην HP όταν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί.

Η HP εφαρμόζει ένα πρόγραμμα επιστροφών σε αρκετές χώρες. Ο εξοπλισμός που συγκεντρώνεται αποστέλλεται σε μια από τις μονάδες ανακύκλωσης της HP στην Ευρώπη ή τις ΗΠΑ. Επαναχρησιμοποιούνται όσο περισσότερα μέρη είναι εφικτό. Τα υπόλοιπα ανακυκλώνονται. Ειδική μέριμνα λαμβάνεται για τις μπαταρίες και άλλες πιθανώς τοξικές ύλες, οι οποίες μετατρέπονται σε μη βλαβερές για το περιβάλλον μέσω ειδικής χημικής επεξεργασίας.

Αν θέλετε περισσότερες λεπτομέρειες για το πρόγραμμα επιστροφών της HP, απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης όπου αγοράσατε το μηχάνημά σας ή στο κοντινότερο γραφείο της HP.

## Γενική εγγύηση υλικού της HP

### Γενικά

Η παρούσα δήλωση Γενικής εγγύησης υλικού της HP παρέχει σε εσάς, τον πελάτη, ρητά δικαιώματα εγγύησης από την HP, τον Κατασκευαστή. Παρακαλούμε συμβουλευθείτε την Κάρτα Εγγύησης HP Vectra που συνοδεύει τον υπολογιστή σας, για συγκεκριμένες παροχές εγγύησης. Πέραν αυτών, ίσως να έχετε και άλλα νόμιμα δικαιώματα, σύμφωνα με το τοπικό Δίκαιο ή ειδικές έγγραφες συμφωνίες με τη HP.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ, ΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ, ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΑΛΛΩΣ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ, ΔΕΝ ΕΞΑΙΡΟΥΝ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΥΝ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΑ ΚΑΤΑ ΤΟ ΝΟΜΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΣΕ ΕΣΑΣ.

### Επισκευή ή αντικατάσταση κατά την εγγύηση

#### Υλικό HP

Για τη συγκεκριμένη περίοδο εγγύησης που περιγράφεται στην Κάρτα Εγγύησης HP Vectra που συνοδεύει τον υπολογιστή σας, η HP εγγυάται ότι το υλικό, ο πρόσθετος εξοπλισμός ή η παροχή HP δεν έχουν ελαττώματα στο υλικό και στην εργασία. Εκτός από τα ως άνω αναφερόμενα, εντούτοις, η HP δεν εγγυάται την αδιάλειπτη ή αλάνθαστη λειτουργία του υλικού, του πρόσθετου εξοπλισμού ή της παροχής HP.

Εάν, στη διάρκεια της περιόδου εγγυήσεως, η HP αδυνατεί, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, να επισκευάσει το προϊόν που αγοράσατε, επαναφέροντάς το στην εγγυηθείσα κατάσταση, δικαιούστε επιστροφής χρημάτων (στο ύψος της τιμής αγοράς του προϊόντος), εφόσον επιστρέψετε έγκαιρα και δεόντως το προϊόν στον εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή της HP ή σε οιονδήποτε άλλο ήθελε υποδείξει η HP. Εκτός εάν άλλως έχει δηλωθεί ή συμφωνηθεί εγγράφως με την HP, όλα τα εξαρτήματα του υλικού πρέπει να επιστραφούν για την είσπραξη χρηματικής αποζημίωσης, με ολόκληρη την κύρια μονάδα του συστήματος.

Από την παρούσα εγγύηση καλύπτονται η μονάδα του επεξεργαστή του συστήματος, το πληκτρολόγιο, το ποντίκι και ο πρόσθετος εξοπλισμός Hewlett-Packard που βρίσκεται εντός της κύριας μονάδας του συστήματος -π.χ. προσαρμοστές εικόνας, συσκευές μαζικής αποθήκευσης και ελεγκτές.

Τα προϊόντα HP που βρίσκονται εκτός της κύριας μονάδας του συστήματος -όπως εξωτερικά υποσύστημα αποθήκευσης, οθόνες, εκτυπωτές και άλλα περιφερειακά- καλύπτονται από τις ισχύουσες για τα προϊόντα αυτά εγγυήσεις.

Το λογισμικό HP καλύπτεται από την Περιορισμένη Εγγύηση Προϊόντων Λογισμικού της HP, που συνοδεύει το εγχειρίδιο προϊόντων HP.

Η HP ΔΕΝ παρέχει υποστήριξη για αυτό το προϊόν, διαμορφούμενο ως διακομιστής δικτύου. Για την κάλυψη των αναγκών σας σε υπηρεσίες διακομιστή, συνιστάται η προμήθεια συστημάτων HP NetServer.

Εκτός εάν άλλως δηλώνεται διαφορετικά, και στο βαθμό που αυτό επιτρέπεται από το τοπικό δίκαιο, τα προϊόντα υλικού μπορούν να περιέχουν ανακατασκευασμένα μέρη (ισοδύναμα με νέα ως προς την απόδοση) ή μέρη τα οποία πιθανόν να έχουν υποβληθεί σε προηγούμενη περιστασιακή χρήση. Η HP δύναται να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει τα προϊόντα υλικού (i) με προϊόντα ισοδύναμης απόδοσης με τα προϊόντα τα οποία επισκευάζονται ή αντικαθίστανται, τα οποία όμως πιθανόν να έχουν υποβληθεί σε προηγούμενη χρήση, ή (ii) με προϊόντα τα οποία πιθανόν να περιέχουν ανακατασκευασμένα μέρη ισοδύναμα με νέα ως προς την απόδοση ή μέρη τα οποία πιθανόν να έχουν υποβληθεί σε προηγούμενη περιστασιακή χρήση.

#### Υλικό που δεν προέρχεται από τη HP

Το προεγκατεστημένο υλικό που δεν προέρχεται από την HP και τα εξαρτήματα που δεν προέρχονται από την HP και εγκαθίστανται μετά από την αγορά του προϊόντος HP πιθανόν να υπόκεινται σε διαφορετικές συνθήκες εγγύησης, σε σχέση με αυτές του προϊόντος HP στο οποίο εγκαθίστανται.

Όλα τα προϊόντα ή περιφερειακά που δεν προέρχονται από την HP και τοποθετούνται εξωτερικά της κύριας μονάδας του συστήματος, για παράδειγμα εξωτερικά υποσύστημα αποθήκευσης, οθόνες, εκτυπωτές και άλλα περιφερειακά καλύπτονται από τις ισχύουσες εγγυήσεις των προμηθευτών των προϊόντων αυτών.

#### Απόδειξη αγοράς και περίοδος εγγύησης

Για την παροχή υπηρεσιών συντήρησης ή υποστήριξης για το προϊόν υλικού που αγοράσατε, κατά την περίοδο εγγύησης που ορίζεται στην Κάρτα Εγγύησης HP Vectra η οποία συνοδεύει το προϊόν, ίσως απαιτηθεί η απόδειξη της αρχικής ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος, προκειμένου να διευκρινιστεί η ημερομηνία έναρξης της περιόδου κάλυψης του προϊόντος. Σε περίπτωση που δεν είναι διαθέσιμο αποδεικτικό στοιχείο της αγοράς, ως ημερομηνία έναρξης της περιόδου εγγύησης θα νοείται η ημερομηνία που έχει αναγραφεί από τον κατασκευαστή επί του προϊόντος.

### **Εξαιρέσεις**

Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που οφείλονται σε: (α) μη ορθή ή ανεπαρκή συντήρηση ή ρύθμιση, (β) λογισμικό, μονάδες διασύνδεσης, μέρη ή στοιχεία που δεν παρέχονται από την HP, (γ) μη εξουσιοδοτημένη επισκευή, συντήρηση, τροποποίηση ή κακή χρήση, (δ) λειτουργία εκτός των δημοσιευθέντων προδιαγραφών λειτουργίας του προϊόντος, (ε) μη ορθή προετοιμασία ή συντήρηση του χώρου εγκατάστασης ή (στ) τυχόν άλλες εξαιρέσεις που αναφέρονται ρητώς στην παρούσα Δήλωση Εγγύησης.

### **Περιορισμός υπονοούμενων εγγυήσεων**

ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΔΙΚΑΙΟ, ΤΥΧΟΝ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ Ή ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ, ΚΑΘΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΑΛΛΗ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΡΗΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ.

### **Αποκλειστική κάλυψη**

ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΔΙΚΑΙΟ, ΟΙ ΚΑΛΥΨΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΜΟΝΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΛΥΨΕΙΣ ΠΡΟΣ ΕΣΑΣ, ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΩΣ ΑΝΩ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ, Η HP ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΓΙΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ή ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΑΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΘΕΤΙΚΗ, ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ Ή ΑΛΛΗ ΖΗΜΙΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ) ΕΓΓΕΙΡΟΜΕΝΗ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ, Ή ΕΞ ΑΙΤΙΑΣ ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ Ή ΑΛΛΗΣ ΑΙΤΙΑΣ.

(Αναθ. 16/03/98)

---

## Άδεια χρήσης και Περιορισμένη εγγύηση λογισμικού HP

Ο υπολογιστής HP Vectra PC περιέχει προεγκατεστημένα προγράμματα λογισμικού. Παρακαλούμε διαβάστε την Άδεια χρήσης λογισμικού προτού συνεχίσετε.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ. ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΤΟΝ ΟΡΟ ΟΤΙ Ο ΠΕΛΑΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΕΩΣ. Η ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΣΑΣ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ ΟΡΩΝ. ΑΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΣΕ ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΣΚΛΗΡΟ ΔΙΣΚΟ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΤΕ ΤΙΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΕΣ ΔΙΣΚΕΤΕΣ Ή ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΤΕ ΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΖΗΤΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΛΗΡΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΩΝ ΣΑΣ. Η ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΣΑΣ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ.

## Άδεια χρήσης Λογισμικού HP

ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΑΛΛΩΣ ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΚΑΤΩΤΕΡΩ, Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΝΟΛΟΥ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΣΕ ΣΑΣ, ΩΣ ΠΕΛΑΤΗ, ΩΣ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ HP. ΚΑΤΙΣΧΥΕΙ ΔΕ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΑΔΕΙΑΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΕΡΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ HP, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΙΘΑΝΟΝ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ Ή ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΕ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ Ή ΑΛΛΑ ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Σημείωση: Το δικαίωμα χρήσης του Λογισμικού Λειτουργικού Συστήματος της Microsoft σας εκχωρείται με βάση την Άδεια Τελικού Χρήστη της Microsoft (EULA) που περιέχεται στα έντυπα της Microsoft.

Η χρήση του λογισμικού καλύπτεται από τους κατωτέρω Όρους Αδείας Χρήσης:

**ΧΡΗΣΗ.** Ο Πελάτης δικαιούται να χρησιμοποιήσει το λογισμικό στον υπολογιστή του. Δεν επιτρέπεται η χρήση το σε δίκτυο ή η με οποιονδήποτε τρόπο χρήση του σε περισσότερους από έναν υπολογιστές. Απαγορεύεται η μετατροπή του λογισμικού σε πηγαίο κώδικα, εκτός αν υπάρχει η σχετική άδεια νόμου.

**ΑΝΤΙΓΡΑΦΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ.** Ο πελάτης δικαιούται να δημιουργήσει αντίγραφα και προσαρμογές του λογισμικού μόνο για λόγους αρχειοθέτησης ή όταν η αντιγραφή ή η προσαρμογή είναι μια απαραίτητη διαδικασία για την εγκεκριμένη χρήση του λογισμικού σε συσκευή backup, υπό την προϋπόθεση ότι τα αντίγραφα και προσαρμογές δεν χρησιμοποιούνται με άλλο τρόπο.

**ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ.** Ο Πελάτης συμφωνεί ότι δεν κατέχει κανέναν τίτλο ιδιοκτησίας του λογισμικού, εκτός από τον τίτλο κατοχής των φυσικών συσκευών. Ο Πελάτης αποδέχεται και συμφωνεί ότι το λογισμικό είναι κατοχυρωμένο με δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας και προστατεύεται από το νόμο. Ο Πελάτης αποδέχεται και συμφωνεί ότι το λογισμικό μπορεί να αναπτύχθηκε από τρίτο ανεξάρτητο κατασκευαστή, του οποίου το όνομα αναφέρεται στον κατάλογο με τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που συνοδεύει το λογισμικό και ο οποίος έχει δικαίωμα να θεωρήσει τον Πελάτη υπεύθυνο για οποιαδήποτε παραβίαση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας του ή της παρούσας εγγύησης.

**CD-ROM ΑΝΑΚΤΗΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.** Αν ο υπολογιστής παραδόθηκε σε εσάς με ένα CD-ROM ανάκτησης προϊόντος: (i) Το CD-ROM ανάκτησης προϊόντος ή και το βοηθητικό λογισμικό υποστήριξης μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την επαναφορά των δεδομένων του σκληρού δίσκου του υπολογιστή HP με τον οποίο παρεσχέθη αρχικά το CD-ROM ανάκτησης προϊόντος. (ii) Η χρήση λογισμικού λειτουργικού συστήματος της Microsoft που τυχόν περιέχεται στο ως άνω CD-ROM ανάκτησης προϊόντος καλύπτεται από την Άδεια Τελικού Χρήστη της Microsoft (EULA).

**ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ.** Ο Πελάτης δικαιούται να μεταβιβάσει τα δικαιώματα χρήσης του λογισμικού σε τρίτο μόνο λόγω μεταβίβασης της χρήσης του υπολογιστή και μόνο μετά την ρητή συμφωνία του τρίτου ότι θα τηρήσει τους όρους της παρούσας άδειας χρήσης. Στην περίπτωση μιας τέτοιας μεταβίβασης, ο Πελάτης αποδέχεται και συμφωνεί ότι το δικό του δικαίωμα χρήσης του λογισμικού λήγει, και ότι θα καταστρέψει τα αντίγραφα και προσαρμογές που έχει στην κατοχή του ή θα τα μεταβιβάσει στον τρίτο.

**ΥΠΕΝΟΙΚΙΑΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΝΟΜΗ.** Απαγορεύεται στον πελάτη να υπενοικιάσει ή να δανείσει το λογισμικό ή να διανείμει πλήρη ή προσαρμοσμένα αντίγραφα του στο κοινό, μέσω φυσικών μέσων αποθήκευσης ή ηλεκτρονικού συστήματος διανομής, χωρίς την προηγούμενη έγγραφη άδεια της Hewlett-Packard.

**ΔΗΕΗ.** Η Hewlett-Packard μπορεί να διακόψει την παρούσα άδεια χρήσης λογισμικού λόγω μη τήρησης οποιουδήποτε όρου της, με την προϋπόθεση ότι η Hewlett-Packard έχει ζητήσει προηγουμένως την τήρηση του όρου και ο πελάτης αρνήθηκε να ακολουθήσει την υπόδειξη της εντός τριάντα (30) ημερών από την ειδοποίηση.

**ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΕΙΣ.** Ο Πελάτης συμφωνεί ότι στο παρόν προϊόν λογισμικού δεν περιλαμβάνονται ενημερώσεις και αναβαθμίσεις, οι οποίες μπορεί να διατίθενται από την Hewlett-Packard υπό τους όρους ιδιαίτερης συμφωνίας υποστήριξης.

**ΟΡΟΣ ΕΞΑΓΩΓΗΣ.** Ο Πελάτης συμφωνεί ότι δεν θα εξαγάγει ή επανεξαγάγει το λογισμικό ή οποιονδήποτε αντίγραφο ή προσαρμογή του κατά παράβαση των Κανόνων Εξαγωγής των ΗΠΑ ή οποιονδήποτε άλλων εφαρμοστέων κανονισμών.

#### **Περιορισμένη εγγύηση λογισμικού HP**

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ HP ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΟ ΣΥΝΟΛΟ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΣΕ ΣΑΣ, ΩΣ ΠΕΛΑΤΗ, ΩΣ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ HP. ΚΑΤΙΣΧΥΕΙ ΔΕ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΕΡΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ HP, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΙΘΑΝΟΝ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ Ή ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΕ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ Ή ΆΛΛΑ ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

**Εγγύηση λογισμικού διάρκειας 90 ημερών.** Η HP εγγυάται ότι για περίοδο 90 ημερών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος το λογισμικό της θα εκτελεί όλες τις προβλεπόμενες λειτουργίες του, εφόσον εγκατασταθεί σωστά. Η HP δεν εγγυάται ότι η λειτουργία του λογισμικού θα είναι αδιάλειπτη ή ελεύθερη λαθών. Στην περίπτωση που το λογισμικό αυτό δεν λειτουργήσει ομαλά στο διάστημα εγγύησής του, η HP θα παράσχει στον πελάτη μη ελαττωματικό λογισμικό, καθώς επίσης και οδηγίες ή τεχνική συνδρομή για τη ν επανεγκατάστασή του.

#### **Λογισμικό HP**

Αναφορικά με την ισχύουσα Εγγύηση που ορίζεται στην Κάρτα Εγγύησης HP η οποία συνοδεύει τον υπολογιστή, η HP εγγυάται ότι το προεγκατεστημένο λογισμικό HP δεν περιέχει ελαττώματα στο υλικό και την εργασία, που πιθανόν να προκαλέσουν αδυναμία του λογισμικού της HP να εκτελεστεί ορθά, όταν γίνεται σωστή χρήση του προϊόντος και του λογισμικού της HP. Εκτός εάν άλλως προβλέπεται ρητά ανωτέρω, η HP δεν εγγυάται ότι το λογισμικό HP θα λειτουργεί αδιαλείπτως ή χωρίς σφάλματα.

Εάν η HP λάβει ειδοποίηση σχετικά με κάποιο ελάττωμα σε προϊόν λογισμικού της HP κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγύησης του προϊόντος λογισμικού, κατά την κρίση της και σύμφωνα με την καθορισθείσα εγγύηση, θα: συνδράμει στην επανεγκατάσταση μη ελαττωματικού λογισμικού Ή θα προμηθεύσει στον τελικό χρήστη-πελάτη της μη ελαττωματικό λογισμικό συνοδευόμενο από γραπτές οδηγίες επανεγκατάστασης.

Η επαναφόρτωση του παρεχόμενου προεγκατεστημένου λογισμικού της HP ή άλλης εταιρείας ή οιοδήποτε άλλου οργανισμού που υποδεικνύεται από την HP δεν καλύπτεται από την εγγύηση της HP.

Εάν η HP αδυνατεί να αντικαταστήσει το λογισμικό εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, η εναλλακτική κάλυψη του Πελάτη θα συνίσταται στην χρηματική του αποζημίωση με την επιστροφή του προϊόντος και όλων των αντιγράφων του. Εκτός εάν άλλως αναφέρεται ρητά ή συμφωνείται εγγράφως με την HP, το παρεχόμενο ή προεγκατεστημένο λογισμικό δεν μπορεί να επιστραφεί για τη λήψη χρηματικής αποζημίωσης ξεχωριστά από το σύνολο του παρεχόμενου ή προεγκατεστημένου συστήματος.

#### **Λογισμικό μη προερχόμενο από την HP**

Το σύνολο του προεγκατεστημένου και παρεχόμενου λογισμικού που δεν προέρχεται από την HP υπόκειται στην εγγύηση του εκάστοτε προμηθευτή του και όχι της HP.

Αφαιρούμενα μέσα αποθήκευσης (εφόσον παρέχονται). Η ΗΡ καλύπτει με την εγγύησή της τα αφαιρούμενα μέσα αποθήκευσης, εφόσον παρέχονται, επί των οποίων αναγράφεται η απουσία οποιουδήποτε ελαττώματος του παρόντος προϊόντος ως προς τα υλικά και την εργασία του υπό κανονικές συνθήκες χρήσης εντός των πρώτων ενενήντα (90) ημερών από την ημερομηνία της αγοράς. Στην περίπτωση που κάποιο από τα αφαιρούμενα μέσα αποθήκευσης παρουσιάσει βλάβη διαρκούσης της εγγυήσεως, ο πελάτης δικαιούται να ζητήσει από την ΗΡ την αντικατάσταση του μέσου αυτού. Αν η ΗΡ αδυνατεί να προβεί στην αντικατάσταση εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, ο πελάτης δικαιούται ως εναλλακτική αποζημίωση να ζητήσει την επιστροφή των χρημάτων του, με την προϋπόθεση να επιστρέψει το προϊόν και να καταστρέψει όλα τα μη αφαιρούμενα αντίγραφα του λογισμικού.

Ειδοποίηση για αξιώσεις εγγυήσεως. Ο πελάτης θα πρέπει να ειδοποιήσει εγγράφως την ΗΡ για οποιαδήποτε αξίωσή του αποζημίωσης, εντός τριάντα (30) ημερών από τη λήξη της εγγυήσής του.

Περιορισμός εγγύησης. Η ΗΡ ουδεμία άλλη εγγύηση παρέχει γραπτή ή προφορική σχετική με το προϊόν. Οποιαδήποτε υπονοούμενη εγγύηση εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένη χρήση περιορίζεται στη διάρκεια των ενενήντα ημερών της παρούσας εγγύησης. Σε ορισμένες πολιτείες ή περιοχές των ΗΠΑ δεν επιτρέπονται περιορισμοί ως προς τη διάρκεια μίας υπονοούμενης εγγύησης, οπότε ο ως άνω περιορισμός πάύει να ισχύει. Η παρούσα εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νόμιμα δικαιώματα και πιθανόν αυτά να επεκτείνονται και σε άλλα δικαιώματα, αναλόγως της πολιτείας ή περιοχής των ΗΠΑ.

Περιορισμός Ευθύνης και Αποζημιώσεις. ΟΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΜΟΝΑΔΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΕΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ, ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΗΡ ΔΕΝ ΘΑ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΑΜΕΣΕΣ ΕΜΜΕΣΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ, ΘΕΤΙΚΕΣ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΟΣ ΚΕΡΔΟΥΣ) ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΩΣ ΤΟΥ ΑΝ ΑΥΤΕΣ ΑΠΟΡΡΕΟΥΝ ΑΠΟ ΕΙΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ, ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΕΣ Ή ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΝΟΜΙΚΗ ΘΕΩΡΙΑ. Ορισμένες πολιτείες των ΗΠΑ απαγορεύουν τον αποκλεισμό ή τον περιορισμό από τους όρους της εγγύησης κάθε θετικής ή αποθετικής ζημίας - κατά συνέπεια ο ανωτέρω περιορισμός ή αποκλεισμός είναι δυνατό να μην ισχύει για τη δική σας περίπτωση.

Εξυπηρέτηση σχετική με την παρούσα εγγύηση. Μπορείτε να ζητήσετε εξυπηρέτηση σχετική με τους όρους της παρούσας εγγύησης από το πλησιέστερο σημείο πωλήσεων της ΗΡ ή από κάποιο από τα αναγραφόμενα στο εγχειρίδιο σημεία εξυπηρέτησης.

(Αναθ. 16/03/98).



Φυσικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικό	Περιγραφή
Βάρος (χωρίς την οθόνη και το πληκτρολόγιο)	9,8 kg (21,56 pounds)
Διαστάσεις	Πλάτος: 19 cm (7,48 inches) Ύψος: 40 cm (15,75 inches) Βάθος: 45,2 cm (17,80 inches)
Απαιτούμενη επιφάνεια	0,0817 m <sup>2</sup> (0,879 ft <sup>2</sup> )
Θερμοκρασία για αποθήκευση	−20 °C έως 60° (−4 °F έως 140 °F)
Υγρασία για αποθήκευση	8% έως 80% (σχετική), δεν συγκεντρώνεται στους 40° C (104° F)
Θερμοκρασία κατά τη λειτουργία	5° C έως 35° C (41° F έως 95° F)
Υγρασία κατά τη λειτουργία	15% έως 80% (σχετική)
Παροχή ρεύματος	Ισχύς εισόδου: 100 - 127 V ac/200 - 240 V ac (μερικά μοντέλα διαθέτουν διακόπτη επιλογής τάσης) Συχνότητα εισόδου: 45/66 Hz 5Μέγιστη ισχύς εξόδου: 145W συνεχής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι τιμές αυτές για την κατανάλωση ενέργειας είναι οι μέγιστες που μπορούν να σημειωθούν. Για τις ακριβείς τιμές, ανατρέξτε στις τεχνικές προδιαγραφές του υπολογιστή που θα βρείτε στην τοποθεσία της HP στο web.

Κατανάλωση ρεύματος

Κατανάλωση ρεύματος (Windows NT 4.0)	115V / 60Hz	230V / 50Hz
Λειτουργία με είσοδο/έξοδο	34,1 W	35 W
Λειτουργία χωρίς είσοδο/έξοδο	34 W	34,8 W
Κατάσταση αναμονής (standby mode)	23 W	23,4 W
Κλειστός	2,36 W	2,37 W

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν έχετε κλείσει τον υπολογιστή με το διακόπτη λειτουργίας που βρίσκεται στην μπροστινή του όψη, η κατανάλωση του ρεύματος πέφτει κάτω από τα 5 Watt, χωρίς όμως να μηδενίζεται. Η ειδική μέθοδος on/off που χρησιμοποιείται από αυτό τον υπολογιστή παρατείνει τη διάρκεια ζωής του τροφοδοτικού. Για να επιτευχθεί μηδενική κατανάλωση ρεύματος όταν ο υπολογιστής είναι κλειστός, πρέπει είτε να αποσυνδέσετε τον υπολογιστή από την πρίζα είτε να χρησιμοποιήσετε μια μονάδα τροφοδοσίας με διακόπτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι τιμές αυτές για τα επίπεδα θορύβου είναι οι μέγιστες που μπορούν να σημειωθούν. Για τις ακριβείς τιμές, ανατρέξτε στις τεχνικές προδιαγραφές του υπολογιστή που θα βρείτε στην τοποθεσία της HP στο web.

Εκπομπή ακουστικού θορύβου

Εκπομπή ακουστικού θορύβου	Ένταση ήχου	Πίεση ήχου
Λειτουργία (ΕΣε αδράνεια)	LwA < 40 dB	LpA < 28 dB
Λειτουργία με πρόσβαση στο σκληρό δίσκο	LwA < 41 dB	LpA < 32 dB

## Συνοπτικός χάρτης-οδηγός του εγχειριδίου χρήσης

### Αν θέλετε...

Να διαμορφώσετε προς  
χρήση τον υπολογιστή  
σας



#### Εγκατάσταση και Ρύθμιση

**Εγχειρίδιο χρήσης**  
*Διαμόρφωση και χρήση του  
υπολογιστή*

#### Σχετικές πληροφορίες

Μάθετε περισσότερες  
πληροφορίες για τον  
υπολογιστή HP Vectra PC  
και την HP



**Πληροφορίες HP**  
*Κάντε κλικ στο εικονίδιο  
Help στην επιφάνεια*

Να μάθετε πώς να  
χρησιμοποιείτε το  
λειτουργικό σας σύστημα



**Βοηθητικές οδηγίες του  
λειτουργικού συστήματος**  
*Start + Help + Contents*



**Εγχειρίδιο χρήσης του  
λειτουργικού συστήματος**  
**HP User's Guide**

Να μάθετε πώς θα  
αναβαθμίσετε τον  
υπολογιστή σας,  
εγκαθιστώντας κάρτες  
επέκτασης διαύλου



*Εγκατάσταση πρόσθετου  
εξοπλισμού στον υπολογιστή σας  
(Συνοπτικές πληροφορίες μόνο)*



**HP MIS Kit για το παρόν προϊόν**  
*<http://www.hp.com/go/vectrasupport>  
Upgrade and Maintenance Guide*

#### Επίλυση προβλημάτων και τεχνική υποστήριξη

Να μάθετε τις διαθέσιμες  
εναλλακτικές λύσεις  
τεχνικής υποστήριξης  
και πώς  
επιλύονται προβλήματα  
από τη χρήση του  
υπολογιστή



**HP User's Guide**  
*Επίλυση προβλημάτων του  
υπολογιστή σας  
(Συνοπτικές πληροφορίες μόνο)*



**HP MIS Kit για το παρόν προϊόν**  
*<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>*

*Παροχή εκπαίδευσης, τεχνικής  
υποστήριξης και τεχνικών  
πληροφοριών για το παρόν προϊόν*

Αριθμός προϊόντος D6539-90018



Χαρτί που δεν έχει λευκανθεί με χλωρίνη



D6539-90018